

ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem
każdego miesiąca
Prenumerata roczna

\$2.00

Pojedynczy numer 25c

Ceny ogłoszeń według umowy

Wszelkie korespondencje
oraz prenumeratę nad-
syłać na adres poniżej
podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early
part of every month

Subscription per year

\$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application

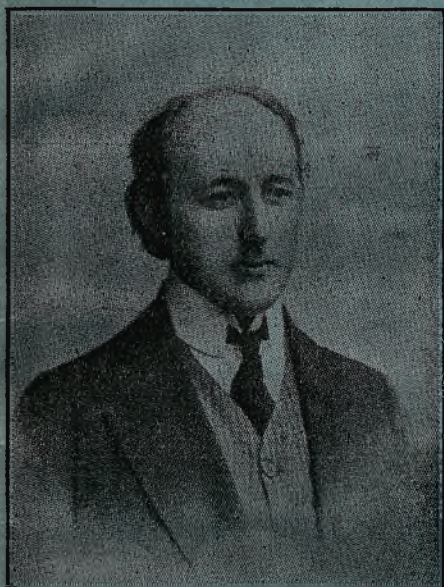
All communications
should be sent to the
address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tei Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK VI

LUTY — FEBRUARY

NUMER 2.



"Harfa" Warszawska i Ich Dyrygent Wacław Lachman



HÓR ten zaliczonym jest w poczet chórów najlepszych w Polsce, który odegrał wybitną rolę w czasie plebicystu na śląsku, oraz budził ducha swą pieśnią w okolicznych miejscowościach, gdzie po większej części potwożyły się chóry śpiewacze, dzięki występom "Harfy". Zespół ten ma w swym repertuarze przeważnie dzieła klasyczne, choć i ludową pieśnią nie gardzi, wykonując ją w sposób charakterystyczny, w ludowym nastroju, dzięki umiejętnemu kierownictwu batutą, którą od szeregu lat dzieży p. Wacław Lachman. Aczkolwiek zespół ten składa się z ludzi z wyższej swery, jednakowoż w obcowaniu są demokratycznego usposobienia, nadzwyczaj przyjemni w otoczeniu.



"Harfa" Warszawska na estradzie w Haarlemie, w międzynarodowych turniejach śpiewaczych w Holandji w latach 1923 i 1925.

UNIWERSALNY SAMOUCZEK POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI

— I —

ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Czterdzieści (40) stron. Cena 25c Netto

Piotr Maszyński

Początki śpiewu

Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.

Część Teoretyczno-Praktyczna

Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBEDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostrzom zakonnym przy parafjach. Solistom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewaczce, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nie tylko u swych, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomienia się z nutami z Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźstwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7

(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)

1505 Tell Place, Chicago, Illinois

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00

"THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.
Subscription per year \$2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilku-kilku stronach na dobrym papierze w kolorowej okładce. ECHO MUZYCZNE nie będzie niczym urzędowym lub pół-urzędowym organem i tym samym, — pismem niezależnym od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpał każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego. ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powzięwa wiarę w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisywał pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usiłuje propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozważę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytnie byliby rozwodzić o tej sprawie za szeroko, lub wzmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale głosić w "ECHO MUZYCZNE", a napewno nie pożałują, że bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalaty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net \$100.00, lub 150.00, a choćby nawet \$25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniedba się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadesłanie nam Pan **MAZUR**, aby w następnym numerze w "ECHO MUZYCZNE" było takowe zamieszczone, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała \$100.00, Pół \$50.00,
¼ \$25.00, ⅓ \$12.50, 1-16 \$6.25, 1-32 \$3.12
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała \$75.00, Pół \$37.50,
¼ \$18.75, ⅓ \$9.38, 1-16 \$4.69, 1-32 \$2.35.
Gdzieśkolwiek, nie na okł. jednorazowo: Cała \$50.00, Pół \$25.00,
¼ \$12.50, ⅓ \$6.25, 1-16 \$3.12, 1-32 \$1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: **ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS**

KWIAČIARKA (314) Casott-Zalewski (Młodość i piękność nam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.

SIŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.

POŁONIEZ OGIAŃSKI (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieśkolwiek 25c, u nas 11c z pocztą.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL., U. S. A.

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencionowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziałują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które srobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwałą i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy piśmu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnioną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w początkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpoznacznik jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim piśmem muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczym urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepsząc w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzają naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami.....	2.25
Rocznik 1929 z nutami w prenumeracie....	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przesyłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny codo zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.	
2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir	.40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W	.40
b) Na 2 głosy.	
2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska	.40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Cantu C.	.60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwiński	.60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanisłai Kostkae C.	.60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna	.60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis	.40
c) Na 3 głosy.	
2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis	.30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. sp B M V	.40
d) Na chóry mieszane.	
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich	.40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej	.40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanisłai Ep. et M.	.40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli	1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg. Vid.	1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46. Missa B. M. V. de Czestochowa	1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josephat 7-głosowa	2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórcu"	.50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem"	.50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny	.50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem	.30

e) Na chóry męskie.	
2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis	1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gl.	2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr.	3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gl.	1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis	.80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórcu	.50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae	3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie	.50
2526 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianiem	1.00
2528 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwa skrzypce i fortep.	1.20
2530 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep.	1.40
2532 Płohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę	.70
2534 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową	2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje	.30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka	.25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep.	.40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep.	.60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo	.20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo	.20
2586 Zal.-Walk.-Mł.-Chopin. Cztery marsze; solo	.20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mł. Pięć marszy; solo	.20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo	.90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Płohn A. Zbiór 10 pieśni polskich narod. i patr.	.50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr.	.10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie	.20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie	.20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie	.20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze	.20
2736 Zal.-Walk.-Mł.-Chopin. Cztery marsze	.20
2738 Zal.-Zist.-Mł.-Czerw.-Barański. Pięć marszy	.20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki	.10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów	.50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.	
3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skröcony)	.20
3038 Płohn A. Cztery utwory polskie	.20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych	.80

b) Trudniejsze dla starszych.	
3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski	.25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych	.25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów	.30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji	.30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartyem Szeregim Marsz Sokół	.20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda	.20
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia	.30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki	.25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc	.25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie	.25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa	.25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne	.25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie	.25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.	
3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy	.50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony	.25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K.	.30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak	.25

d) Do tańca.	
3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ.	.25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda	.25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki	.25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak	.25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki	.25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska	.25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak	2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne	1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELE.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich	2.00
3658 Zalewski-Miarczyński-Osmański. Cztery tańce polskie	2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne	2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4	2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówką.

ORKIESTRA AMATORSKA

dla początkujących w szkołach parafjalnych

Spis (20) Utworów

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Z Dymem Pożarów, hy | 11. Witaj majowa jutrzeń. |
| 2. Cześć Polskiej Ziemi | 12. Niemasz to wiary, mar. |
| 3. Niedługo jaka spadnie | 13. O gwiazdeczko, piosenka |
| 4. Bartoszu. Krakowiak | 14. Gdy naród do boju |
| 5. Pomoc dajcie mi rodacy | 15. Do broni ludy, marsz |
| 6. Tysiąc Walecznych | 16. Modlitwa przed bitwą |
| 7. Nasz Chłopiaki, Mazur | 17. Czy widzisz na tej błoni |
| 8. Boże coś Polskę, hymn | 18. Stańmy bracia wraz |
| 9. Na Wawel, krakowiak | 19. Już was żegnaj |
| 10. Ospały i gnuśny, marsz | 20. Jeszcze Polska nie zgin. |

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:

Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitare 25c
Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepianiem.
Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwa skrzypce, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00
Spis (10) Utworów

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Boże Coś Polskę, Hymn | 7. Modlitwa przed bitwą |
| 2. Mazur 3go Maja | 8. Polak nie sługa |
| 3. Z Dymem Pożarów | 9. Do Lutni |
| 4. Wygnaniec | 10. Na groby bracia |
| 5. Jeszcze Polska nie zgin. | 11. Chłopiaki. Mazur |
- Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena \$2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NET

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Marsz Polaków | 3. Marsz Pobudki Woj. |
| 2. Marsz, Polska, Ruś i L. | 4. Marsz Czołem Ojczyźnie. |

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Marsz Pochodowy (Sok.) | 3. Marsz ćwiczeiny (Sok.) |
| 2. Marsz ćwiczeiny (Sok.) | 4. Marsz z Polskich Mot. |
| 5. Marsz z Polskich Melodji | |

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ

Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Polonez Ogińskiego | 3. Oj ten mazur, czysta b. |
| 2. Znal. Szczęście, walc | 4. Wesele, Kujawiak |

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Doduś, Oberek | 3. Lubraniec, Kujawiak |
| 2. Krakowiaki Ludowe | 4. Oj ten mazur, czysta b. |

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Obszerny Katalog Muzyczny (około 50 stron) wyślemy za nadesłaniem 10c



WALERJAN STYŚ

Kompozytor, Dyrygent, Krytyk Muzyczny, obecnie stały korespondent Echa Muzycznego. Pan W. Styś zamieszkuje w Polsce w mieście Inowrocławiu i stamtąd korespondencje będą stale nadsyłane do Echa Muzycznego.

"List otwarty!"

(Z okazji 40-letniej pracy prof. Stanisława Niewiadomskiego).

Z okazji roku jubileuszowego 40-letniej pracy na niwie muzycznej, pedagogicznej, kompozytorskiej i krytyczno-literackiej czcigodnego Mistrza, składa niżej podpisany wdzięczny uczeń w hołdzie, serdeczne życzenia: zdrowia i długiego życia! —

Obyś Drogi Mistrzu, najdłuższe lata żyjąc, tworzył nadal ce cenne perły pieśni Twoich, aby niwa muzyczna polska jaśniała jak łąka kwiecista, ubrana prześlicznym kwiecikiem, gdzie Twoje *Astry, Maki, Rezedy*, w które ustroiłeś naszą polską muzykę jak *Zaczarowaną królową*, na której ramieniu *Złota ptaszyna* jak ten szary polski swokronek śpiewa Twoje *Najpiękniejsze piosenki* a *Jaskowej dołi*, który pyta: *Czegoś oczka zapłakała Mtynareczko? Między nami nic nie było, więc Jakże cię mam brać dziewczyno?* — Gdybym był młodszy, dałbym Ci *Ostatnią różę, Ostatnie kwiaty*, lecz *Minęły słodkie momenty*, nadchodzi *Widma Jesieni*, *Ty płaczysz dziewczę?* *Ja Ciebie kocham*, pożera mnie *Żądza miłości*, lecz — *Nie swatała mi cię swatka!* W tych wyżej podanych tytułach pieśni Twych, czcigodny Maestro — jest cały romantyzm Twej lutni! — Lecz snując dalej przędzę mych życzeń — piszę: Obyś Drogi Mistrzu na *Słwym koniu* jechawszy już na szczyty natchnień genialnego Twego pieśniarza polskiego, opartego w znacznej dozie na folklorze ludowym, który w pieśniach Twych Mistrzu, z tak eleganckim smakiem się przejawia, a cenna szata harmoniczna i melodyjna tych pieśni Twych, pereł w polskim pieśniarstwie, artystycznie romantycznym liryzmem zabarwiona, liryzmem, który upaja wykonawców i słuchaczy i wiedzie ich dusze w najwyższe wzloty ekstatycznych natchnień, *Wysokich Parnasów*. Obyś nadal, Mistrzu, był jak dotychczas uznawany i czczony, przez kochających *prawdziwą muzykę* i twórczość Twoją — współczesnych i potomnych — i byś kiedyś z *wysokich Parnasów* patrząc z dobrośliwym uśmiechem zadowolenia — na rzesze Twych uczniów, wykonawców i słuchaczy, czerpiących z krynicy Twej rdzennie polskiej inwencji, twórczych Twych muśli muzycznych, i by te mnogie rzesze, śpiewając Twoje "Humoreski," Twoje śliczne

Kolendy solowe i chóralne, czcili pracę Twą dla *polskiej Muzy*, dla polskiej pieśni artystycznej i rodzimej.

W dzisiejszej dobie powojennych zgrzytów i wszela-

kiej kakofonii muzycznej, gdzie w wielu wypadkach inwencję muzyczną polską zawiewają lotne piaski Sahary, gdzie oryentalizm z nalotem internacjonalizmu muzycznego w dzisiejszej muzyce modernistycznej, rodzącej anarchizm nastrojów — tworzy często konglomeraty, wszelakie kompleksy, właściwie "kleksy dźwiękowe," których analiza, dla fachowego muzyka, krytyka — jest, mimo najściślejszych dociekań — splotem li tylko najdziwniejszych, jeśli nie dziwacznych połączeń dysharmonicznych, w których trudno się dopatrzeć prawdziwej inwencji muzycznej, programu, stylu, formy, wyrazu, nastroju, faktury, a nadewszystko — narodowej cechy! —

W wielu wypadkach, niestety inasza muzyczna "moderna" polska oscylizuje między kłazyzmem, neoklasyzmem, pseudo romantyzmem, impresjonizmem, oryentalizmem i wszelakimi "iznami" muzycznego internacjonalizmu powojennego — a ci malarze "plan" dźwiękowych pstrokaczynę tychże pokrywają, niestety nieraz piękno i głębię treści słów poezji, dźwiękami — w których chaosie bierny słuchacz odbiorca wrażeń — doznaje tylko rozterki duchowej, wychodząc często z takich audycji z kłębowiskiem myśli w żadnym kierunku nie skryształizowanych i chaosem w uszach, niepokojem w sercu i... zee znużeniem!...

... Dlatego też, Drogi Mistrzu, pieśni Twoje poczęte z serca, oparte na kanonach prawdziwej muzyki, wyśpiewane na fibrach uczuć wyrosłych z gleby ojczystej, z łąk i lasów Sopotyzyna; pieśni te mające lekki smutek naszego folkloru, oraz wysoki djapazon artystycznego "esprit," głęboką wiedzę, wytrawną fakturę i elegancki umiar, który nie da się porwać przemijającym prądem "moderny," której się często, śmiało przeciwstawiasz.

Pieśni Twoje, czcigodny Mistrzu Jubilacie, są śpiewane przez szerokie prawie masy, już to w chórach, już to w występach solowych, w miastach i wioskach — a to z tej przyczyny, iż tchną one wysoką skalą uczuć, głębokiego sentymentu i liryczną, serdeczną niczem nie fałszowaną nutą polską!

Za pracę Twą Mistrzu, owocną, na niwie pedagogii muzycznej, za wspaniałe Twe pióro historyczno-krytyczne, za głębokie Twe prace i analizy Szopenowsko-Moniuszkowskiej lutni, za Twe *pieśni-perły*, w których kojarzysz liryzm moniuszkowski z nowoczesną fakturą; za czerpanie z krynicy nieprzebranej pieśni ludowej — przyjmij czcigodny Mistrzu Jubilacie, z okazji 40-letniej owocnej pracy, wyrazy czci i hołdu i życzenia "ad multos annos."

Walerjan Styś.

Inowrocław w sierpniu 1928 r.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00

Na Marginesie Zjazdu Śpiewaczego w Toruniu.

Jak czytaliśmy w wielu dziennikach, w dniach 27 i 28. maja b. r. (w Zielone święta) odbył się II. Zjazd Pomorskiego Związku Kół Śpiewaczych w Toruniu, na który to Zjazd, liczący przeszło 3 tysiące śpiewaków — zjechała nasza bracia śpiewacza prawie z całej Polski, delegacje poszczególnych Związków śpiewaczych (Wilno, Katowice, Poznań), oraz nasi najdrożsi bracia z Westfalji i Nadrenji, ziemi malborskiej, złotowskiej itd. Udział w Zjeździe brało blisko 50 bardzo licznych Towarzystw śpiewaczych, z tych najliczniejsze Koło Śpiewacze z Katowic (120 osób) — które zaledwie zmieścić się mogło na obszernej scenie teatru toruńskiego. Do zawodów śpiewaczych stanęły prawie wszystkie Koła z siedmiu, *doskonale się przedstawiających* ilościowo i głosowo — Okręgów całego Związku Pomorskiego. Organizacja Zjazdu była pod każdym względem *wzorowa*, w czem zasługa wszystkich lokalnych Komisji, zajmujących się organizacją i przeprowadzeniem tej świetnej w wynikach uroczystości, której przeprowadzenie tak sprawne i przewspaniałe zawdzięczać należy ofiarnemu w swej celowej pracy — Wydziałowi Związku Pomorskiego z *zasłużonym wiecem* na niwie śpiewaczej jubilatem, druhem, prezesem Związku Pomorskiego — p. L. Makowskim i jego prawą ręką — sekretarzem Związku p. Kadlecem.

Program śpiewów w oba dni Zjazdu przedstawiał się nader interesująco i nie był nużący, gdyż prawie każdy chór śpiewał co innego, a jeśli były powtórzenia tego samego utworu, to nie następowały kolejno, lecz w znacznych odstępach czasu, co trzeba policzyć jako plus dla organizatorów. Działający zdaje się na terenie Pabjanic — kompozytor Prosnak, miał jak się to mówi "wzięcie," gdyż jego "Wesele sieradzkie" śpiewały aż 3 chóry, a to "Lutnia" Grudziądz (dyr. Szmalter), "Halka" Podgórz (dyr. Marcinkowski (świećnie!)), "Kolejowe Koło Śpiewacze" Katowice (dyr. Nitsche), dalej Prosnakaś "Na cześć wiosny," wykonana przez "Lutnię" Gdańsk (dyr. Lewandowski), oraz tegoż "Czarowną cichą nocą" w wykonaniu "Lutni" z Torunia (dys. prof. Pięta). "Sztandary" — Łachmana śpiewały "Echo" Chelmża i "Lutnia" Działdowa. "Dwie dole" — "Moniuszko" z Pucka (dyr. Gierszewski) i "Echo" Inowrocławskie (dyr. Styś). Niewiadomskiego "Siwy koniu" odśpiewała bydgoska "Harmonja" (dyr. Jaworski), "Grób Wikinga" gdańskie "Moniuszko" i "Lutnia" z Wąbrzeźna. Stoińskiego "Śmierć komara" wykonały: "Halka" Szwardenowo i "Lutnia" Więcbork. Prócz tego były śpiewane utwory Moniuszki, Żeleńskiego, Pękieli, Gomółki, Nowowiejskiego, Opieńskiego, Maszyńskiego, Moczyńskiego oraz świetny utwór Gawlasa "Paweł i Gaweł," odśpiewany przez "Lutnię" z Chojnic. Z naciskiem podkreślić należy 2 utwory: "Psalm do słów Kochanowskiego" i "Krakowiak," wykonane efektownie przez zbiorowy chór męski z Poznania pod dys. Kwaśnikiem, skomponowane przez naszego *najznakomitszego mistrza* w dziedzinie utworów chóralnych, autora wielu wspaniałych pieśni, zwłaszcza na chór męski, jak "Rokitna, Kierdele, Pogrzeb Kazimierza Wielkiego, Bajka o myszce i w. w. i., *prof. Bołestawa Wallek Walewskiego*, który w bieżącym roku obchodzi jubileusz 25-letniej pracy na niwie muzycznej, będąc przez cały niemi-

okres czasu duszą i sercem, alfą i omegą życia muzyczno-śpiewaczego stolicy Jagiellonów — Krakowa. *Świeany ten znawca chórów* — niestety mało jest śpiewany, a trzeba zaznaczyć, że utwory jego, odśpiewane dobrze, dają par excellence chórowi rycerskie ostrogi w sprawności techniczno-muzycznej. A więc do dzieła p. p. dyrygenci!! Należy zaznaczyć, że tego rodzaju popisy, gdzie każdy poszczególny chór śpiewa utwory, wyznaczone i wćwiczone przez swego dyrygenta znajdującego swoich śpiewaków, ich właściwości głosowe i intuicyjne, ich temperament i t. p. — są celowe; narzucanie zaś utworów, mających być wykonanymi na Zjazdach śpiewaczych okręgowych czy związkowych (jak to praktykują niektóre Okręgi i Związki) jest zupełnie niepraktyczne, bo nuży słuchaczy, drażni i gnębi jurę, samym zaś śpiewakom nie daje zadowolenia i wielokrotnie wywołuje kwasy. Proszę sobie wyobrazić nastrój publiczności na takim zjeździe, słuchającej nieraz 10 razy małe piosenki jak: "Nie chcę cię Kasiuniu," lub "Miała Kasia Jasia" i t. p. Jeżeli np. starszy chór porwie się na takie piosenki, chcąc osiągnąć możliwą ocenę, ćwiczy miesiacami, męczy się poto, żeby na popisie ponieść często porażkę, niejednokrotnie niezasłużoną... chór lepszy, śmielszy, nie ryzykując, wiedząc czasem zgóry — kto z urzędu otrzyma w dalszej kategorii najwyższą ilość punktów i nagrodę, ćwiczy taką piosenkę jak: "Oj jeno na wojenkę pojadę" lub "Ach na polu" i t. p. — bez zapachu, *często w ostatnich dniach przed konkursem*. Z takiego zjazdu słuchacz odnosi wrażenie, że twórczość nasza rodzima kręci się wokół takich minjaturkowych "minorek" w guście wyżej podanych, często oscylujących między pseudo-folklorem a niby "moderną." Najbardziej zastanawia to, że wszystkie prawie utwory, wyznaczone do konkursów na takich Zjazdach, są świeżo drukowane, a spłodzone przez najbliższych, zainteresowanych w tej transakcji handlowej, bo nolens volens musi (!) każdy chór, biorący udział w konkursie, zakupić pewną ilość owych małych nowalij. zapytują się w duchu: — poco ten przymus, to wyznaczanie? Bo można zrozumieć wyznaczanie pieśni zbiorowej, którą na takim zjeździe *powinny śpiewać wszystkie chóry*. A jeśli jakiś chór chce sobie zaśpiewać utwór np. Galla lub inny z wielu, Kazury, Łachmana, Prosnaka, Niewiadomskiego, Wałewskiego, Garbusińskiego, Świeżyńskiego, Macury, Sołtysa, Lipskiego i w. w. i., to czy program zawodów nie będzie miał więcej urozmaicenia, zainteresowania, życia? Jest wielce chwałebnem, że wydawnictwo K. T. Barwickiego w Poznaniu popularyzuje twórczość młodych autorów sztuki kompozytorskiej, drukując ich pomysły. Wspomniana firma jest prawie jedyną w Polsce, która drukuje stosunkowo wiele i praktycznie, wydając prócz partytur — równocześnie i głosy. Inne firmy polskie, których nie chcę tu wymieniać, traktują po macoszemu twórczość naszych współczesnych kompozytorów chóralnych, trzymając u siebie po biurkach latami, przyrzekając wydać manuskrypty po to, żeby np. po usilnych urgensach osób zainteresowanych — zwrócić autorom bez słowa wytłomaczenia. To się nazywa popieranie twórczości rodzimej! — Lecz zapędziwszy się w tę "smutną dolinę," odbiegliśmy od tematu właściwego — t. j. Zjazdu toruńskiego, jego wyniku, różnorodności utworów wykonanych, poziomu wykonawczego chórów, "fachowości" dyrygentów, horoskopów na przyszłość, praktycznej celowości dowolnych popisów,

(Ciąg dalszy na stronie 19)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00



CHŁOPI

LIBRETTO

w pięciu aktach

Z powieści St. W. Reymonta

napisał

JAN SROKA

Muzyka Eugenjusza Wątkiewicza

(Wszelkie przeróbki zastrzeżone przez autora)

Copyright, 1928, by B. J. Zalewski



(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Tylko moja dusza płacze;
Serce niebu wciąż się żali
Same czuję w niem rozpaczę
Jakiś ogień wewnątrz pali!

(idzie w ogród)

(Z przeciwnej strony nadchodzi Hanka. Rogląda się dookoła, zaziera do okna, ale szybko cofa głowę).

HANKA

Nie wrócił jeszcze... Nie wrócił z miasta...

Coś mi na sercu obłożnie tkwi!

Ach, przecież ślubna jego niewiasta

Miłość i wiarę przysięgał mi!

Świece gorzały przed Bożą Matką,

Bóg z niebios słuchał przysięgi tej!

Dziś mąż przebywa gdzieś poza chatką

Zapomniał dzieci i żony swej!

Boże, Ty widzisz me opuszczenie

I moje dzieci biedne bez ojca...

Z nieba spuść w duszę męża promienie

Błagam cię Chryste przez pot ogrójca!...

.. (na kolanach)

Błagam Cię Chryste przez Twoje Rany

Miej miłosierdzie i ulżyj męce

Przez Twe do krzyża przybite ręce

Błagam: Niech wróci Antoś kochany!

(w czasie ostatniej zwrotki wchodzi Jagustynka)

JAGUSTYNKA

Jak się macie gospodyni?

Widać oczy wasze łzawe...

HANKA

Nikt mej doli nie odmieni —

Nie zgoi się serce krwawe...

JAGUSTYNKA

O Antosia, troska wasza?

Nie martwcie się, wkrótce wróci...

Ten pociesz, co zasmuci,

Bóg, nadzieja jedna nasza...

HANKA

Czyście widzieli mojego?

JAGUSTYNKA

Widziałam go czasu swego...

HANKA

Gdzież on teraz się obraca?

JAGUSTYNKA

Piciem w karczmie czas swój skraca...

HANKA

Mocny Boże! Zmiłowania!

JAGUSTYNKA

Nie lamentujcie, czas do spania...

Krótki teraz nocy czas

Wstać ze słońkiem trzeba wraz

Krzyż najświętszy na dobranoc

Boża niech was strzeże Moc!

HANKA

Bądźcie zdrowi! Dobrej nocy!...

JAGUSTYNKA

I wam przy bożej pomocy!

(Hanka odchodzi)

JAGUSTYNKA

Zaszła noc...

Czarcia moc

Wodzi jednych po moczarach

Po wertepach i po jarach,

A piekielna czarownica

Wzdychać każe do księżycy

Niejednej parze kochanków.

Noc zabiera siła wianków.

Noc małżeńskie pary kłóci.

Gdy ktoś żonkę bałamuci,

Czyni sprawy te po nocy,

Bo w dzień szatan nie ma mocy...

Noc przyjazna złości piekła

Na Macieja dziś się wściekła

Lecz wysledzą stare oczy,

Co się dzieje w ciemni nocy.

(idzie w ogród)

(Na dziedziniec wychodzi Boryna)

BORYNA

Jakieś dziwne niepokoje

Oplątały duszę moję

Księżyc oknem w izbę wpadał,

Straszne rzeczy mi powiadał,

Dla mnie tylko zrozumiałe...

Serce mi zadrżało całe!...

A ten miesiąc, jak na psoty

Wyśmiał z mojej się głupoty...

Żonka na mnie się zaciekla

Wieczór do matki ucieka...

A mnie, jakby coś mówiło,

Że za młodszy jej się cniło!...

Oj Macieju! Twoja wina!...

Dałeś skusić się spódnicy,

Zapachniała ci pierzyna

Cierp! choć serce w piersiach ryczy!

Lecz, gdy złapię na uczynku,

To wraz z łotrem taką karę

Dam im zato w upominku,

Że mnie wspomną przez lat parę...

(Chór wieśniaków za sceną)

CHÓR

Człek się biedzi w czoła pocie

Całe życie przy robocie

I gałgany na swym grzbiecie,

Oraz pustki ma w kalecie!

Pan zaś bawi się we dworze

Ściska dziewczętą w oborze

Obcym las dziś rozprzedaje

Nam ni drzewko nie zostaje.

Dalej chłopcy, się nie dajmy!
Do Macieja chodźmy w radę
I gromadą rano stańmy
Sprawimy drwalom paradę...
Weźmiem cepy i kosiska
Podkulki, a i kłonicę,
Wraz pójdziemy do lesiska
Poznają naszą prawicę!
U nas wzrosły krzewy w drzewa!
Nam niech pogwar lasu szumi
Nasza pieśń niech w nim rozbrzmiewa;
Polak tylko ją zrozumie!
Precz więc obcy, precz pludraki
Idźcie z naszej ojcowizny
Dla nas zagon ziemi żyzny
Bo się damy wam we znaki!

(*wchodzą na scenę*)

WÓJT

Niech będzie Jezus Chrystus pochwalony!

BORYNA

Przez lat tysiące i przez miliony!
Witajcie mili!

WÓJT

My tu przybyli
Do was Macieju dziś na naradę,
Aby wejść jutro obcym w paradę,
Co nam stuletnie drzewa rąbają
Do swego kraju je wysyłają...

BORYNA

I wy myślicie, że poradzicie?
Żandarmi będą stali na warcie!...

CHÓR

My przy swej sprawie trwamy uparcie,
Bo prawo mamy do lasu tego
I bronić będziemy dziedzictwa swego!
Chcieliśmy tylko mieć was wśród siebie...

BORYNA

Ja pójdę za wami, jako Bóg w niebie!
Jam też kmięć z kmięcia z dziada pradziada
Wygonim ze wsi podłego gada!
Teraz się rozejść do dom spokojnie,
Bo jutro musimy pracować znośnie...
Zaraz o świcie, gdy kur zapieje
Przyjdźcie gromadnie przed me wierzeje...
Ja poprowadzę całą gromadę
Sprawimy drwalom dobrą biesiadę!

CHÓR

Dobranoc ojcze! Szczęść Panie Boże!
Niech nam Moc Twoja jutro pomoże
Wyżenić obcych. Precz z naszej wioski
Niechaj zmykają, bo tu kraj polski!

(*Gromada się rozchodzi. Boryna wchodzi do domu. W ogrodzie ukazuje się Jagusia obok stogu, z drugiej strony Jagustynka kryje się w krzaku bzu.*)

JAGUSIA

Czekam już długo... On nie przychodzi...
A tu się serce w piersi szamoce,
W łonie się jakiś ogień mem rodzi
A dusza tęskni w te ciche noce!...
Pocoś szatanie żar ten rozpałił?!
Co moje łono nawskroś przewierca?!
Czemuż się Boże mnie nie użalił?
Nie dał kamienia w pierś mą miast serca?!

Jakaś straszliwa nademną dola
Skrzydła chmurzyste rozpościeliła!
Jakaś mnie w piekło porywa siła!
Zabić nie mogę w piersi mej mola!
Czemuż dziecięcia nie dasz mi Panie?!
Na nie bym ogień serca przelała
I dziecka członki swem ciepłem grzała
Dziecięciu dałabym swe kochanie!
Szał mnie ogarnia, rozum odchodzi...
Nie władam sobą, bom nie zaradna
Mózg mój wysysa mara szkaradna,
Grzech raz poczęty nowy grzech rodzi!
(*Wchodzi Antek. Jagusia rzuca mu się na szyję.*)

JAGUSIA

Czekam na ciebie już od godziny...

ANTEK

Nie mogłem wcześniej, lecz nie z mej winy!

JAGUSIA

A ja szalałam skarbie jedyny!...
Ach daj mi usta do całowania
Swe bujne włosy do ugłaskania,
Niech o twe piersi oprę swą głowę,
Bym serca twego słyszała mowę...
Wycałuj z oczu łez mych potoki!...

(*Jagustynka idzie prędko ku chacie i staje przed oknem za drzewkiem.*)

ANTEK

Zda mi się czyjeś syszałem kroki...

JAGUSIA

To serca mego nadmierne bicie,
Boś ty kochanie, boś ty me życie!

ANTEK

Nie wiem, jaka w tobie siła...
Duch się oprzec jej nie zdoła!

JAGUSIA

Zimna tylko mnie mogiła
Od ciebie oderwać zdoła!

ANTEK

Niech cię luba całusami
Zasypię z serca danymi

JAGUSIA

Ja rzewnymi zleję łzami
I włosami wytrę mymi!

(*Jagustynka puka do okna*)

Hej Macieju! Wstańcie jeno!
Hej Macieju! Coś wam rzekę...

(*Boryna otwiera okno i wystawia głowę*)

BORYNA

Co pod oknem mi skrzeczycie?

JAGUSTYNKA

Otrzyjcie ze snu powiekę,
Patrzcie tam, a zobaczycie!

(*Boryna przeciera oczy i patrzy w stronę brogu*)

JAGUSTYNKA

Tam z tej drugiej strony stoga...

BORYNA

To Jagusia! Ach dla Boga!
Z jakimś gachem w uścisk zwita!
Lecz któż gaszek? Maciej pyta...

(*Ciąg dalszy na stronie 17*)



MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



II Występ gocinny Dr. Stani Zawadzkiej w "Tosce" Pucciniego

Artystka w roli tytułowej święciła w ubiegłą środę (5—XII) podobne triumfy jak w "Aidzie". Jej Tosca, to doskonała kreacja wyczelowana do najdrobniejszego szczegółu pod względem śpiewu, gry i aparycji oraz pięknych tualet.

Jej wspaniały sopran brzmiał w średnicy ciepło, a w górze lśnił pełnym blaskiem. Modlitwa w II akcie była zaśpiewana z rzewnością w wielkim stylu, to też publiczność domagała się bisowania, odklaski nie milkły poczem piękne tony Pucciniowskiej arji usłyszeliśmy po raz drugi. Malarza, Cavaradossi, interpretował Kazimierz Czarnecki swym szlachetnym tenorem, a precyja artysty i jego swobodna gra sprawia, że się zawsze z przyjemnością słucha jego śpiewu. W akcie III artysta wraz z swą niezrównaną partnerką dał nam znowu artystyczny popis sztuki śpiewaczej. Scarpia kreował Aleksander Karpacki, barytonowy filar naszej opery, a jak z roli wypadało tym razem, perfidny i zły, a jednak wspaniały w swej grozie prefekt policji. Pisząc o Karpackim uprzedzam sobie w pamięci jego kreacje w "Verbum Nobile" Moniuszki, gdzie śpiewał partję pana Marcina, a wyrzeźbił ją świetnie głosowo i w ruchach, stwarzając identyczny typ zagrodowego szlachcica.

Artystycznie prowadził orkiestrę dyr. Sternicz. Poznań, d. 6—XII—1928

M. P.

IV Koncert Mistrzowski w Auli Uniwersytetu Artur Rubinstein

Po długiej, kilkoletniej pauzie zawitał nareszcie do nas ten znakomity mistrz fortepianu. 5—XII odbył się tutaj jego koncert w szczelnie zapelnionej publiczności, która się gremialnie stawiła, aby usłyszeć światowej sławy pianistę i dać tem dowód, że się żywo interesuje muzyką. Program koncertu ułożył Rubinstein tak, aby zadowolić znawców i amatorów. Była "Toccata i Fuga" Bacha. "Appassionata" Beethovena, dwie

kompozycje "Debussy, oraz Albineza i "Amor Brujo" De Falla. Ostatnią część programu poświęcona była sześciu utworom Chopina i drugi koncert składający się z bisów, bo mistrza nie chciano puścić z estrady. I tak zniewolony entuzjazmem i huraganem oklasków dodał: "Mazurka" i "Walc As-dur" Chopina, "Liebestraum" Liszta, "Marsz turecki" Beethovena i "Seville" Albineza. Cóż tu pisać o tej wydoskonalonej grze? chyba należy chwalić Boga, że daje takie talenty swym wybrańcom.

Rubinstein zelektryzował, rozgrzał i porwał publiczność, roztaczając najszlachetniejsze blaski swego wirtuozostwa, doprowadzonego do zenitu. Literatura najnowszej muzyki ściśle zlewa się z jego indywidualnością w jakąś bajkową całość, a dzieła starych mistrzów odtwarza na swój właściwy sposób, czem wywołuje ów zachwyt. Takiego nastroju, jaki panował na jego koncercie, nie pamiętam.

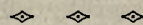
Mistrzowskimi uderzeniami umie wydobywać całe bogactwo kolorystyczne i rytmiczne, a właściwie patrząc na niego, zdaje się, że się bawi fortepianem, z taką łatwością przychodzi mu to wszystko, gdzie jednak utwór wymaga siły, przeistacza instrument w peną orkiestrę, a mimo wysiłku, nigdy nie wyzbywa się wykwintu i tej wrodzonej mu elegancji owianej powagą geniuszu.

Rubinstein to człowiek estradowy, który prócz iskry Bożej, posiada umiejętność nawiązywania kontaktu z otoczeniem, a to także talent w postaci listka laurowego dla artysty.

Poznań przyjął Rubinsteina bardzo serdecznie i został zaproszony na Wystawę Krajową, na której obiecał dać dwa koncerty. Żegnawszy entuzjastycznie i obdarzony kwiatami, odjeżdżał tej samej nocy do Paryża, gdzie 13 grudnia będzie koncertował. Przyjemność tego koncertu zawdzięczamy ruchliwej agencji koncertowej prof. Rozmarynowicza.

Poznań, d. 7—XII—1928

M. P.



Wiadomości na Czasie

Pierwszy koncert schubertowski w Warszawie. Zbliżająca się rocznica śmierci Schuberta przyniosła w tych dniach pierwszy koncert ku czci wielkiego pieśniarza, mianowicie wieczór pieśni Schuberta w wykonaniu znanej śpiewaczki estradowej p. Stanisławy Argasińskiej. (z)

Z muzycznego Paryża. Na czele paryskiej orkiestry symfonicznej "Lamoureux" dotąd kierowanej przez dyrygenta Paul Paray stanął w nowym sezonie Albert Wolff, kapelmistrz Opera Comique. — Prof. Paul Vidal został wybrany prezesem "Association des Artistes Musiciens" w Paryżu. — Kronika żałobna notuje zgon znanego nakładcy paryskiego Jacques Duranda, właściciela popularnej firmy wydawniczej. (z)

Kurjer Poznański, d. 8—XI—1928

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

List Pochwalny o "Echu Muzycznym"

Rochester, N. Y., 4go Stycznia, 1929

Pan B. J. Zalewski
Music Publisher
1505 Tell Place
Chicago, Ill.

Szanowny Panie:

Załączam przekaz P. M. O. w sumie \$2.00 jako prenumeratę Echa Muzycznego za rok 1928. Proszę o dalsze nadsyłanie mi tak cennego Pisma z tym dodatkiem, że każdy organista w Ameryce powinien tak pożyteczne Pismo jakim jest "Echo Muzyczne" prenumerować.

Z pozdrowieniem

Józef Bogacki 43 Pulaski St. Rochester, N. Y.

Michał Wiłkomirski

"Chicago People's Symphony Orchestra"

P. Marinus Paulsen, Cond.; A. Von Dieden, Mgr.

Dnia 27 stycznia 1929 r. w "Stevens Eighth Street Theatre" danym był koncert przez wyżej wspomnianą orkiestrę, ze współudziałem Esther Bowrek, sopran, i M. Wiłkomirskiego, skrzypka.

Program Koncertu

Overture "A Midsummer Night's Dream"

Mendelssohn

Theme and Variations for Soprano Proch

Concerto for Violin for E-minor, Op. 64

Mendelssohn

Allegro molto appassionato

Andante

Allegro molto vivace

Intermission

Symphony No. 4, A Major, Op. 90 "Italian"

Mendelssohn

Allegro vivace

Andante con moto

Con moto moderato

Finale-Presto

Caucasian Sketches, Op. 10 Ippolitow-Iwanow

In the Mountains

In the Village

In the Mosque

Procession of the Sardar

Introduction et Rondo Capriccioso for Violin

and Orchestra Saint-Saens

Już z generalnej próby odnieśliśmy wrażenie jak najlepsze, bo orkiestra p. Paulsena jest dobrową, w której bierze udział kilku Polaków, oraz 2 solistów, pani Esther Bowker jako sopran dramatyczny i nasz niezrównany skrzypek, p. Michał Wiłkomirski, który święcił tryumf w tymże programie.

B. J. Z.

Nowości Muzyczne

Słowa i Muzykę ułożył i skomponował

KS. JAN A. SUCHOS

Hejnał: na cześć Jezusa Chrystusa; chór mieszany, 2-gie wydanie przejrane i poprawione 45

Hołd: dla Królowej Korony Polskiej, Matki Boskiej Częstochowskiej; chór mieszany 35

Wampiry XXgo wieku, na jeden głos (solo baryton) z akomp. fortepianu 35

"Opera Ludowa" Wiecznej Unii Wychodźstwa z Polską, partytura fortep. ze śpiewem: za 3 egzemp. 1.80

DO NABYCIA U: Rev. J. A. Suchos, Lutezerna Co. P. O. BOX 257, MOCANAQUA, PA. U. S. AMERICA

To i Owo

Zasługuje na wzmiankę sprawa t. z. "serdecznych przyjaciół" chóru Chopina, o którym swego czasu koledzy po lutni, uszczypliwie się wyrażali, dzisiaj to ucichło i daj Boże ażeby to nigdy powtórnie nie nastąpiło, gdyż powinno nam się rozchodzić oto, ażeby były dobre chóry, a w razie niepowodzenia podźwignąć takowe, zamiast cieszyć się z chwilowego niepowodzenia.

◇ ◇ ◇

Przysłowie powiada "niema tego złego, co by na dobre nie wyszło" i tak: — Chór Chopina No. 1. Z. Ś. P. po przykrych przejściach ostatnimi laty, zaczyna się dźwigać z swej niemocy i zdąża tam, by stanąć wrzędzie chórów przodujących, jak to udowodnił w dniu swego 40-to lecia, w koncercie jubileuszowym, o którym Echo Muz. pisało w Grudniowym numerze.

◇ ◇ ◇

Bezsprzecznie, że zasługą jest to, sprężystego nowego zarządu, na czele z p. Romanem Goszczyńskim jako Prezesem, który używa wprost nadludzkich wysiłków by brać śpiewaczą zespolic a opierających pobudzić do uczęszczania na lekcjach.

◇ ◇ ◇

Lekceważenie członków po chórach w nieuczęszczaniu na lekcjach, jest jednym z najważniejszych czynników w niepowodzeniach danego chóru i ktoby wynalazł sposób zapobiegawczy przeciwko temu, zyszałby by na miano człowieka wielce zasłużonego w pieśniarstwie polskim tu na wychodźstwie.

◇ ◇ ◇

Chór Chopina zdąża po tej drodze, lecz czy będzie mieć dość sił do oczyszczenia z chwastów tej gleby, niedaleka przyszłość wykaże.

◇ ◇ ◇

Ciekawśmy bardzo: — poco mamy naczelników urzędników w Zw. Śpw.? czy to nie Ich zadaniem powinno być czuwać nad takimi sprawami? i, czy to piórem, lub żywym słowem, usuwać przeszkody w organizacji śpiewaczej?

◇ ◇ ◇

A że źle się dzieje po chórach mamy dowód z utworu "Klechda" W. Lachmana, jeżeli tak zwane dwa "najlepsze" chóry w Chicago, które odśpiewały wspólnie ten utwór na pewnym koncercie, w wykonaniu niżej krytyki, to co tu mówić o chórach słabszych? Dalej pp. w zarządzie do pracy, zniżyć się cośkolwiek z tych wyżyn "królewskich" bądźcie apostołami tej pieśni, wejdźcie w szeregi pieśniarzy i służcie im pewnymi wskazówkami lub ostatecznie dobrą radą, gdyż cofamy się wstecz.

◇ ◇ ◇

Powiedzcie drużynom śpiewaczym, jak ważną rolę dzisiaj odgrywa pieśń tu na wychodźstwie, że uczęszczanie regularnie na lekcje jest koniecznym, niewstydzicie się powiedzieć nam prawdę w oczy że lekcje chórów niepowinny się odbywać w lokalach, gdzie sprzedawane są "miękkie napoje" to najniebezpieczniejsze zło po chórach itd.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00

1. Witaj Jezu ukochany.

Moderato.

Tenory. *mf*

Wi-taj Je - zu u - ko - cha - ny na zbawie-nie na-sze da - ny Wi-taj! ma - ła
 Wi-taj Je - zu nam zja-wio ny wi-tajd wa-kroć na-ro-dzo - ny Raz zoj-ca przed

Basy. *mf*

dzie-cią-tecz - ko, wi-taj ślicz - ne pa-nią-tecz - ko Wi - taj! Je - zu!
 wie-ków wie - kiem a te - raz z ma - tki czoł-wie - kiem Wi - taj! Je - zu!

2. Bracia patrzcie jeno...

Andantino.

Tenory. *mf*

Bra - cia patrz - cie je - no jak nie - bo go - re - je,
 Patrz-cie jak tam gwia - z da świat-łem swo - jem mi - ga

Basy. *mf*

poco accel.

z nać że coś dzi - wne - go w Be-tle - em się dzie - je. Rzuć-my bu - dy,
 Pew-nie do u - czcze - nia Pa-na swe - go ści - ga Kro-kiem śmia - łym

poco accel.

a tempo

war - ty, sta - da nie - chaj nie - mi Pan Bóg wła - da idź-my do Be - tle - em!
 i we - so - lym spiesz-my i u - derz-my czo - łem przed Pa-nem w Be - tle - em!

a tempo f.

3. Pasterze drzemali w dolinie...

Allegretto.

Tenory.

p

Pa - ste - rze drze - ma - li wdo - li - nie pa - są - cy by - deł - ko
A więc wszy - scy ra - zem co ży - wo pa - ste rze lęk - li - wi

Basy.

p

o - wce i ba - ra - ny, a - leć o pół - noc - nej go - dzi - nie a - niot jas - no ścia o .
do szo - py bie - że - li a - by o ba czy - li to dzi - wo któ - re gło - si - li a

p

dzia - ny Wprzyjem - nym roz - gło - sie mil - szą no - wi - nę nad ży - cie
nie - li Przy - cho dzą wo bo rze Pan - na sta - ru szek i dzie - cie

p

o - znaj mił że dziś zro - dzi - ło się Bos - kie w Be - tle - e - mie dzie - cie.
ta - kież to krzy kną wiel - ki Bo - że u - bo - gie two - je po wi - cie!

4. Jezus malusieńki...

Andante.

Tenory.

p

Jezus ma - lu - sień - ki drżący ca - lu - sień - ki pła - cze z zim - na nie da - ła mu -
Bo u - bo - ga by - ła ra - bek zgło - wy zdję - ła w który dzie - cie o - wi - ną - wszy

Basy.

p

ma - tu - sia su - kien - ki Pła - cze z zim - na nie da - ła mu ma - tu - sia su - kien - ki.
siankiem go o - kry - ła w któ - ry dzie - cie o - wi - ną - wszy siankiemgo o - kry - ła.

p

5. Pan z nieba i z łona.

5

Poco sostenuto.

Tenory.

Pan z nie - ba i zło - na Oj - ca przy cho - dzi o to się z Ma ry ji
Przys - ta - p - my do tro - nu swe - mi proś ba - mi kto re - go o czę - ta

Basy.

dziś Je - zus ro - dzi Las - ki przy - no - si gdy kto o nie pro - si od - puszc - za grzechy
s ply nę - ly iza - mi niech łas - ka Bo - że two - ja nas wspo - mo - że zli - tuj się Pa - nie

da - je po - cie - chy o! Pa - nie nasz świę - ty nie po - ję - ty!
od - dal ka - ra - nie od grzesz - nych lu dzi gdy tra - ba zbu dzi!

6. Nuż my bracia pastuszkowie...

Giojoso.

Tenory.

Nuż my bra - cia pas - tusz - ko - wie kum - pa - no - wie wszyst - scy
Kra - ko - wia - czek ho - ży - mło - dy na te go - dy wziął za

Basy.

ra - zem bież - my do Be tle - em spiesz - my a - nie - li nam
pas fu jar - kę, kasz ki drob - nej miar - kę za krze - saw - szy

roz - ka za - li byś my Bo - ga o głą - da - li na - ro - dzo - ne go —
pod - ków - ka mi i brzek - na - wszy kó - fecz - ka - mi skocz - no po - bie - żaś —

113

Andantino.

ga - śnie w do - tkli - wszy m swych bó - lów dnu. *)
fa - ce che pa - lpi - ta pre - sso a - lno - rit.

Vaccai.

Bie - dna ma - la tur - ka -
Se - mple - ce - tta to - rto -

Andantino.

ve - cka nie prze - czu - wa lo - gu swę - go, u - sła
re - tta che non ve - de il suo pe - ri - glio, per fug -

sę - pa - za - rto - cne - go, by pod cio - sem strze - lca
gir dal cru - do ar - ti - glio vo - lcin grem - bo al cac - cia -

paść, u - sła się - pa - za - rto - cne - go, u - sła
lor, per fug - gir dal cru - do ar - ti - glio, per fug -

sę - pa - za - rto - cne - go, by pod cio - sem strze - lca
gir dal cru - do ar - ti - glio, vo - lcin grem - bo al cac - cia -

paść, by pod cio - sem strze - lca paść.
lor, vo - lcin grem - bo al cac - cia - lor.

*) Słowa polskie L. Matuszyńskiego.

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wyd. Muz. i Księg., B. J. Zalewski. Cena 25c.

114

Adagio.

Rzu - ca brze - gi że - glarz
Lascia il li - do e il mare in -

śmia - ly, wartka lo - dźią wo - dy po - rze, cho - ciał
fi - do a sol - car tor - ma il noc - chie - ro e pur

wie, że zmien - ne mo - rze nie - raz już zradzi - lo
sa, che men - zo - gne - ro al - tre vol - te lin - gan -

ęo, nie - raz już zradzi - lo - ęo, nie - raz
nó, al - tre vol - te lin - gan - nó, al - tre

już zradzi - lo ęo, nie - raz już zradzi - lo - ęo.
vol - te lin - gan - nó, al - tre vol - te lin - gan - nó.

Andante.

Kto tu bez po - ciech był,
Au - vex - zo a vi - ve - re

śród zgry - zot to - ni, choć port ęo
sen - za con - for - to in mex - zo al

chro - ni przed mo - rzem ten drzy. Kto tu bez
pur - to pa - ven - to il mar. Au - vex - zo a

Wiadomości Bieżące

W sobotę, 1 grudnia, 1928 r. w Auli Uniwersytetu
odbył się

POŻEGNALNY KONCERT

(przed wyjazdem na 3-letnie tournée do Am.)
najznakomitszego i współczesnego skrzypka-
wirtuozu

VASA PRIHODY

Vasa Prihoda przez krytykę całego świata uznany jest za najwybitniejszego skrzypka teraźniejszości. Koncerty Prihody od kilku lat stanowią największą sensację na całym świecie. Prihoda jest może jedynym artystą, którego nazwisko ściąga w dzisiejszych czasach olbrzymie tłumy publiczności, która wszędzie z szalonym entuzjazmem przyjmuje młodego skrzypka. "Prihoda łączy przedziwną, oszałamiającą technikę z niebywałą słodyczą tonu i czarowną swą grą pogrąża słuchaczy w osłupienie. To nie artysta, to demon skrzypiec" pisze po ostatnim koncercie w Konzerthausa" sprawozdawca muzyczny "Neue Freie Presse" Prihody na wielkiej sali wiedeńskiego "Kon-Presse".



Varia muzyczne. Sławny niemiecki kapelmistrz Furtwangler wystąpił z orkiestrą Filharmonji berlińskiej w londyńskiej Albert — Hall, zdobywając niesłychane powodzenie. Program koncertu zawierał Schuberta uwerturę "Rosamundę" i symfonię niedokończoną, dalej R. Straussa poemat symfoniczny "Śmierć i Wyzwolenie" oraz Wagnera uwerturę do op. Holender. — Tułacz. (z)

Życie Carusa. Wdowa po słynnym tenorze pani Dorota Caruso i jej siostra p. Torrence Goddard wydały książkę p. t. "Autentyczna Historia życia Henryka Caruso". Książka o życiu artystycznym śpiewaka mało mówi, natomiast podaje szczegóły z życia prywatnego Carusa. Jest to "prosty, uprzejmy człowiek, myślący (po przedstawieniu) z przyjemnością o dobrej kolacji i domu". (zo)

Dom Chopina w Żelazowej Woli pod Warszawą czeka dalej na wykupno i popada coraz bardziej w ruinę. Jak nam z Warszawy donoszą, stan budyneczku jest opłakany. Dwie ciupki: salonik i pokój sypialny rodziców Chopina świecą pustką, urozmaiconą tem, że z pulapu odlatuje tynk kawałami. Druga strona domku pełni ważne funkcje jako chlewik i kurnik. Przed dwoma laty zajmowały się wykupnem dworku i ofiarowaniem go na własność narodu trzy instancje: Tow. im. Chopina w Warszawie, powiatowy (sochaczewski) komitet chopinowski i Tow. Przyjaciół Domu Chopina. Rokowano z właścicielem, p. Szymaniakiem i nawet się ugodzono, ale na tem był koniec. Czy państwo nie znalazłoby dwudziestu tysięcy na wykup i paru tysięcy na konserwację dworku, w którym należałoby urządzić małe Muzeum chopinowskie? Na razie sprawa jest pełna wstydu. (mw)

Co kosztuje dom Chopina? Piszą nam z Warszawy: Wypłynęła znów kwestja zakupna domu rodzinnego Chopina w Żelazowej Woli pod Warszawą. Wymieniono w dziennikach kwotę 50,000 złotych jako potrzebną. Tymczasem przed dwoma laty właściciel domku i parceli, niejaki Roch Szymaniak, żądał mniej niż połowę tej kwoty. Coprawda nie obeszło się bez targu. Gdy mianowicie starosta sochaczewski p. Olpiński, udał się do p. Szymaniaka, ile chce za owe 6 morgów ze zrujnowanym domkiem, p. Szymaniak odpowiedział:

— Jo se kalikuję tak: za som gront pięńdziesiont tysięcy. A za to, że niby, prose pana starostego, mom takom przyjemność, jako ze tu, u mnie ten pon Chopin se rodził, drugie pięńdziesiont.

Starosta na to zauważył, że gdy tę przyjemność p. Roch tak wysoko sobie ceni, to należałoby też podnieść podatek od owego gruntu i domu w stosunku do wartości. Wówczas p. Roch zgodził się na 20,508 złotych. Cena ta przekracza tylko półtrzecia raza istotną wartość obiektu.

Od dwóch lat wykupno nie postąpiło naprzód, ale przyjemność p. Szymaniaka widocznie urosła o drugie tyle. Wartoby się pośpieszyć, bo dojdziemy do miliona. (mw.)

Premiery w Operze Warszawskiej. Po "Królowej Jadwidze" Joteyki zamierza Warszawa — jak nam stamtąd donoszą — wystawić Bizeta "Poławiaczy pereł", Rimskiego-Korsakowa "Mozart i Salieri", "Zmierzch Bogów" Wagnera, i "Turandot". (on)

Ku czci Chopina. W tych dniach odbył się w Warszawie doroczny konkurs orkiestr wojskowych. Biorące w nim udział orkiestry zebrały się pod pomnikiem Chopina w parku Łazienkowski, gdzie delegacja złożyła wieniec. W czasie tego aktu hołdu złożonego Chopinowi, połączone orkiestry odegrały wspólnie jeden z utworów Chopina. (z)

Polscy muzycy w Ameryce. W wielkiej szkole muzycznej w Chicago "The Sherwood Music School" obejmującej około 5 tys. uczniów objęli stanowiska profesorów muzyki trzej Polacy: Andrzej Skalski, Jerzy Szpinalski i Michał Wiłkomirski. Artyści ci wraz z inn. jak z p. Burską i Mieczysławem Ziółkowskim wystąpili na trzecim dorocznym koncercie polskiej muzyki w Ravinia Park pod Chicago. (z)

Koncert symfoniczny w Krakowie. Orkiestra Związku zawodowych muzyków w Krakowie rozpoczęła w nowym sezonie swój doroczny cykl koncertów symfonicznych. Pierwszym dyrygował młody kapelmistrz p. Dymmek a solistą był p. Hermelin, który odegrał koncert fortepianowy Es-dur Beethovena. Program zawierał ponadto Glucka "Sultę baletową" i Seriabina symfonię c-mol. (z)

Kronika Muzyczna.

Dnia 19 stycznia Chór Chopina odśpiewał pieśń pogrzebową "W mogile ciemnej" w opracowaniu p. Eug. Walkiewicza, pod dyr. p. B. J. Zalewskiego na cmentarzu św. Wojciecha przy zwłokach Ojca, Prezesa Chóru, Romana Goszczyńskiego. Okolicznościową mowę wypowiedział p. W. L. Petrykowski. W kościele na chórze odśpiewano mszę żałobną Caroliniego pod dyr. p. F. Kiołbasy, miejscowego organisty, oraz wykonane były sosowe utwory przez pannę Czarnecką i pp. Rybowiaka i Zalewskiego.

◇ ◇ ◇

Dnia 16-go stycznia Chór Chopina brał udział w pożegnalnym wieczorze, urządzonym na cześć konsula p. Kurnikowskiego, wykonując szereg pieśni pod dyr. p. B. J. Zalewskiego. Publiczność składająca się ze "śmietanki" chicagoskiej, rzęsiście oklaskiwała wykonawców.

◇ ◇ ◇

Koncert pani Walskiej w Chicago odbył się w "Orchestra Hall" przy szczelnie zapełnionej sali; sukces niebывały, a pieśni Niewiadomskiego święciły tryumf wobec zgromadzonej publiczności tak polskiej jak i amerykańskiej. Chór mążatek "Kalina" wręczył pani Walskiej kosz kwiatów z wstęgami o barwach narodowych.

◇ ◇ ◇

Czeska muzyka we Lwowie. 10-lecie niepodległości Czechosłowacji było we Lwowie okazją do uroczystości muzycznych. Z własnym koncertem wystąpił najpierw chór czeskich anuczyńców pod dyrykcją prof. Dedecka, który następnie brał też udział w programie uroczystej akademii. W Teatrze Wielkim odegrano Dvorzaka "Rusalkę" z praską artystką p. Zikową w roli tytułowej. (z)

◇ ◇ ◇

Leo Slezak sławny tenor Opery wiedeńskiej koncertował w tych dniach w Krakowie. Wykonał przeważnie program pieśniowy. (z)

◇ ◇ ◇

"Bracia Kazamazowy" opera Otokara Jeremiasza, o której premierze w Pradze w tych dniach donosiliśmy, zostanie w ciągu b. sezonu wystawiona w Bernie i Bratysławji oraz w Lipsku. (z)

Odkryto Tajemnice Stradivariusa

(z prasy Amerykańskiej)

BERGAMO, Włochy. — Tajemnica wyrobu najsłynniejszych skrzypiec Stradivariusa została wypadkowo odkryta. W składzie starych mebli u pewnego antykwariusza znalazło się stare biurko, z tajną szufladą, w której znaleziono manuskrypty mistrza z Cremony i listy do jednego z przyjaciół, księdza, podające tajemnicę wyprawiania drzewa i przygotowania lakierów. Handlarz chciał sprzedać wszystko fabrykantowi skrzypiec z Milanu, wdały się w to jednak władze i skonfiskowały wszystkie dokumenty. Stradivarius zmarł w r. 1728, po jego śmierci ksiądz, posiadacz tajemnicy przeniósł się z Cremony do Ber-

Angielski Hamlet z Polski

Reprezentanci Z. N. P. na czele z cenzorem p. Sypniewskim, którzy będąc w Polsce zaangażowali trupę dramatyczną do Ameryki (jak to czytamy w prasie polskiej), by nam odegrano "Hamleta," wprowadzają nas w podziw i zapytujemy się dla kogo ich się sprowadza, czy dla Polaków, lub też Amerykanów? Amerykanie już dawno skreślili sztukę dramatyczną ze swych repertuarów, a Polacy, ten lud ciężko pracujący, któremu w czasie zaborów nie dano sposobności kształcić się, napewno nie skorzysta z tego przedstawienia, co jest całkiem uzasadnionem i śmiemy twierdzić, że tysiące dolarów będą wyrzucone naopróżno.

Szanowny Pan Cenzor Sypniewski wie o tem, że Polacy w Ameryce już od dłuższego czasu dopominają się w prasie polskiej o Chór Akademików z Krakowa, jako też o chór "Harfę" z Warszawy, a w pierwszym rzędzie prosi o to Śpiewactwo Polskie w Ameryce, które w liczbie kilkunastu tysięcy (z chórami kościelnymi) są członkami Z. N. P. i wobec takiego postanowienia naszej reprezentacji, śpiewacy mają pełne prawo domagać się tego, a Z. N. P. moralnie jest zobowiązany jeden z tych chórów nam sprowadzić, gdyż nieulega kwestji, że polski chór, z polską pieśnią na ustach, ma pierwszeństwo ponad "Hamletem" angielskim. Sztuki dramatycznej na gruncie polskim w Ameryce nie wskrzesimy, a jako dowód jest pani Siemiaszkowa, która będąc pomiędzy nami, dziękuje Bogu, że jest nazałd w Polsce, zaś pieśniarstwo z Polski może nam dać nieocenioną przysługę, gdyż jesteśmy tu zorganizowani w poważnej sile, a poza tem niema miejscowości takiej, choćby nawet w małej miejscinie tu na wychodźstwie, gdzie są Polacy, aby chóru polskiego nie było.

Jeżeli naszym reprezentantom Zw. rozchodziło się o sztukę sceniczną, to dlaczego nie udano się do p. Feliksa Nowowiejskiego pod No. 12 ul. Wyspiańskiego, Poznań, i zaprosi! go by nam wystawił "Wesele na Kujawach"? Koszt w porównaniu do "Hamleta" byłby znacznie mniejszy, najprawdopodobniej chóry miejscowe wzięłyby udział, a samo imię Feliksa Nowowiejskiego, twórcy "Roty" Konopnickiej, wystarczy za reklamę; że Zw. N. P. niczy na tem nie stracił, a polskości na wychodźstwie przysłużyłby się tem ogromnie.

Jestem pewny, że moja skromna uwaga będzie przychylnie przyjętą przez prasę, jako też i przez śpiewactwo polskie w Ameryce, zaś pp. redaktorów pism polskich upraszam zrobić użytek z tej korespondencji, o ile na to sobie zasługuje.

B. J. Zalewski,

Dyr. Chórów Śpiewaczych
i Orkiestry Polskiej w Chicago.

gamo w 1730. Po śmierci księdza sprzedano biurko na licytacji, nie wiedząc jakie skarby zawiera.

JAGUSTYNKA

Posłuchajcie słów miłości
Z jednej strony, z drugiej strony,
To was wszystkie porwą złości
Na kochanka swojej żony...

(*odchodzi szybko*)

ANTEK

Jaguś! Słonko moje złote!
Całowałbym cię bez końca!

JAGUSIA

Zcałuj, zagaś mą tęsknotę,
Zapał w sercu promień słońca!

BORYNA

Cudowny Chryste!
Nieba wieczyste!
Co się tam dzieje!
Ja oszaleję
Ach srogi cios!
To syna głos!...

ANTEK

Nim utopię się w jeziorze
Lub żelazem się przebiję
Niechaj rozkoszy zażyję
Z tobą raz ostatni może!

(*Chowa się w siano z Jagusią*)

BORYNA

Szatani się wściekli!
Jagusię urzekli!
Pożera mnie gniew!
Ja spale swą krew!
Niech wiecznie się grzeją
W tym kopcu zgorzeją!
Sił dodaj mi czarcie,
Wzywam cię otwarcie!

(*wyskokuje oknem*)

Precz o Boże! Niechaj błędę,
Lecz te grzeszne spale żądze!

(*Idzie ku stogowi. Antek ucieka szybko za kulisy. Jagusia obchodzi chatę, wchodzi do niej i wystawia głowę oknem, przez które wyskoczył przed chwilą Boryna*).

JAGUSIA

Pewnie mnie szuka staruszek głupi.
Do matki poszedł wylać mej żalę.
Bogactwem swoim serca nie kupi,
Ani go weźmie mocą zuchwale!
Ognia ku sobie we mnie nie wzbudzi,
Iskry uczucia w sercu nie wskrzesi,
Zapału mego też nie ostudzi,
Do młodych ciągnąć mnie będą biesi!

(*Nagle wybucha ogień ze stoga*)

BORYNA

Ha! Ha! Ha! Ciesz się szatanie,
Słodkie im w piekle spraw przywitanie!

(*Jagusia wyskakuje przez okno i ucieka. Pożar, krzyki w chacie, Dzwon bije na gwałt*).

Koniec aktu drugiego....

AKT TRZECI

(*Scena przedstawia polane w lesie. Wdali słychać śpiew ptaków. Gdzieśgdzie złocą się gwiazdy. Odzywa się dzwon na Anioł Pański. Po polanie chodzi Antek ze strzelbą*).

ANTEK

Poco słowiki w ciemnej gęstwinie
Swoje cudowne zawodzą trele?
Budzi się życie na ptasząt pienie.
Dzwon się odezwał już na kościele.
A mnie rozpaczy straszne łańcuchy
Skuły na wieki we swoje moce!
Duszą owładły piekielne duchy,
A serce w piersiach rwie się szamocel!
Ach, czemuż?! czemuż ma matko miła,
Na świat wydałaś mnie z swego łona!
By duch twój patrzył, jak ojciec kona
Którego kula syna przeszła?!
Serce się wzdryga na myśl szkaradną!
Lecz piekło ręką mą pokieruje...
Czemu uczucia lepsze mną władną,
Gdy serce zemstę, zemsta krew czuje?
Precz! Precz odemnie Stózu aniele!
Nie żądam więcej twojej opieki!
Niechaj się zemstą z czartem podzielę,
A potem w piekło wpadnę na wieki!

(*Na scenę wchodzi drwale i obcy kupiec. Antek się kryje za duże drzewo*).

KUPIEC

Dalej chłopcy, rąbcie żwawo
Wszystko drzewo w lewo w prawo
Niech siekiery i pił zęby
Tną te sosny, buki dęby.

(*Robotnicy zabierają się do rąbania. Z dala słychać śpiew*).

CHÓR CHŁOPÓW

Naprzód chłopcy! dalej żwawo,
Niech prowadzi nas Boryna!
Zemścimy się strasznie, krwawo —
Na wrogu, co las wycina!

(*drwale stoją*)

KUPIEC

Dalej, dalej! Do roboty!
Rąbcie chłopom tym na psoty!

(*Na scenę wchodzi chłopci z Boryną na czele*).

CHÓR CHŁOPÓW

Odkłóćcie bracia topory
My nie damy tknąć ni drzewa,
A jeśli kto będzie skory
W ślepią kosą mu zajrzewa!

ANTEK

Ojciec na przedzie
Gromadę wiedzie,
Cicho sumienie!
Niech się raz stanie!
Pomóż szatanie!

BORYNA (*do kupca*)

Podle nasienie! Precz z naszej ziemi
Niechaj twa noga zmyka z twoimi
Klnę się na Boga,
Że strzaskam głowę
Ci na połowę!

(*Ciąg dalszy nastąpi*).

D.

Nr.	str.
242	Daj nam Chryste wspomnienie.....130
920	Daj nam miły pokój Panie.....261
919	Daj za dni naszych prosim Panie miły.....261
285	Dnia tego świętego Wielkanocnego.....140
436	Dnia każdego Boga mego.....196
449	Dobra noc ci Pani świata.....201
268	Dobra noc głowo święta Jezusa.....136
1102	Dobra noc, o Jezu, o miłości moja.....282
594	Dobrze związane imienia one.....217
889	Do Ciebie Panie pokornie wołamy.....257
912	Dokądże Panie oblicza Twojego.....260
914	Dosyć Boże dszce lały.....260
684	Drogie klejnoty królestwa Polskiego.....226
769	Drogi klejnotcie w niebieskiej koronie.....237
309	Duchu Boży mieszkaj z nami.....147
880	Duchu święty daj natchnienie.....255
314	Duchu święty przybądź k'nam.....148
211	Duszo nabożna, duszo chrześcijańska.....127
797	Dwojakim wieńcem uczczona.....242
994	Dzień on dzień sądu Pańskiego.....273
287	Dzień ten jest pełen wesela.....142
36	Dzień ten nam sam Pan Bóg sprawił.....92
99	Dzień to jest dziś wesela.....112
315	Dzień uroczystej radości.....148
830	Dzień zawitał tryumfalny.....246
41	Dzieliątko się narodziło, wszystek.....93
164	Dzieliątko się narodziło (Nowy rok).....116
40	Dzieliątko się narodziło z czystej.....93
1095	Dziękuję, Ojczy, przez Syna Twojego.....282
688	Dziękujmy Bogu za Opatrzność Jego.....227
448	Dziękujmy wszyscy Panu Bogu.....96
305	Dziś bogowidne wlatują orle.....146
290	Dziś Chrystus Król wiecznej chwały.....142
492	Dziś ludu Maryjański.....206
288	Dziś nam nastał dzień ozdobny.....142
316	Dziś wszyscy z serca wdzięcznego.....148
98	Dziwne rzeczy Anieli.....112

E.

237	Ecce Panis Angelorum.....164
808	Eja Panny poświęcone.....243
758	Ej, kto na pomoc wyrywa Onufrego.....236
820	Elżbieto, święta Węgierska.....246
635	Ewangelisto, Łukaszu Patronie.....220

F.

928	Fiant Dimōne oculi tui.....262
81	Figurowana różdżka zielona.....107

G.

1098	Gdy już słońce na zachodzie.....282
170	Gdy Maria porodziła.....117
764	Gdy noc w ponurę świat obлека cienie.....237
72	Gdy się Chrystus rodzi.....104
715	Gdy świat zepsuty w miękkości.....229
306	Gdy z gór Oliwnych opuścił.....147
376	Głos, głos, głos, dziś wesół.....147
3	Głos wdzięczny z nieba wychodzi.....82
744	Głosy w prawowiernych gronie.....234
	Godzinki o niepokal. pocz. N. M. P. 286
183	Godzinki żale przybawiające.....119
5	Grzechem Adama ludzi uwikłani.....83
173	Gwiazda zaświtała nbowa.....118
14	Gwiazdo morza głębokiego.....86
416	Gwiazdo morza, któraś Pana.....190

H.

1098	Hej! jasna zorza wstaje.....281
2	Hej! wszyscy zaśpiewajmy.....82
175	Herodzie niebożny królu.....118
537	Huczaj lasy, szumiały zdroje.....216
413	Hypostatyczna Perlo, Jezu drogi.....181

I.

349	Idzie, idzie Bóg prawdziwy.....168
531	Idźmy, tulmy się jak dzieci.....214
734	Ignacy święty od ognia nazwany.....232
771	Izydorze święty z roli w niebo wzięty.....238

J.

705	Jacyncie święty z rodziny dawnej.....228
817	Jadwigo święta z cnót swoich.....245
998	Jak każdy, który się rodzi.....276
756	Jasny planeto Tebajskiej pustyni.....236
779	Ja sobie wybrałem za obronę.....239
593	Ja wasz sercem jestem cały.....217
320	Jeden w naturze, w osobach troisty.....150
1014	Jeszcze jest małe dziecko.....278
620	Jeśli chcesz szukać Patrona.....220
210	Jezu Chryste Boże w ciele.....127
185	Jezu Chryste Panie miły.....121
384	Jezu Ciebie wyznajemy.....176
373	Jezu łaskawy usłysz prośby moje.....174
347	Jezu mój bądź pochwalny.....167
302	Jezu nas Odkupicielu.....145
171	Jezusa narodzonego wszyscy witajmy.....117
358	Jezusa słodkie wspomnienie.....169
362	Jezu słodkie pamiętanie.....171
200	Jezu małość i prawda.....125
286	Jezus przeszedł smutne drogi.....141
391	Jezus słodki zwiastowany.....179
71	Jezu słiczny kwiecie.....104
213	Jezu wcielony mój Boże.....128
385	Jezu w dobroci nigdy nieprzebrany.....178
980	Jezu w Ogrecu mdlejący.....269
953	Jezu zraniony za me duszne rany.....267

Nr.	str.
950	Jezu związany, rozkuj kajdany.....266
719	Jeżeli szukasz cudów Antoniego.....230
613	Józefie Opiekunie Boga.....219
610	Józefie święty domu królewskiego.....219
616	Józefie z pokolenia Dawida.....219
1076	Już dzień zbliża się łaskawy.....281
257	Już Chrystus życie zakończył.....132
244	Już Cię żegnam najmiłszy Synu.....130
243	Już Cię żegnam o najmiłsza Matko.....130
205	Jużem dość pracował dla ciebie.....126
536	Już Majowe świąca żorze.....215
505	Już Maria w niebo wzięta.....209
453	Już od rana rozpiewana.....202
42	Już pochwalmy króla.....94
331	Już słońce od nas odchodzi.....160
217	Już wychodzi Jezus z domu.....129
260	Już zdejmują martwe z krzyża.....133
924	Już źródło nieszczęść odkryt.....262

K.

762	Kazimierz przewybory.....236
405	Każda żyjąca dusza.....180
1071	Kiedy ranne wstają zorze.....279
77	Kiedy słysz na obłokach.....106
714	Kiedy świat leżał w grzechach.....229
25	Kiedy przyjdzie Sprawiedliwy.....88
356	Kłaniam się Tobie Boże nieskończony.....169
343	Kłaniam się Tobie przedwiecz. Boże.....166
383	Królu Chryste pierworodny.....176
836	Królu na ziemi i na wielkiem niebie.....247
916	Królu nieba wysokiego.....260
206	Krzyżu Chrystusów.....122
190	Krzyżu święty nadewszystko.....122
690	Krzyknijmy wszyscy zgodniemi głos.....227
597	Książę niebieski, święty Michale.....218
523	Kto chce służyć Pannie przeczystej.....211
250	Kto jest sługą Matki.....131
333	Ktokolwiek chce być zbawionym.....161
17	Któręto chwali Niebo.....87
100	Któręto pasterze chwaliłi.....113
	Który cierpił za nas rany.....120
832	Kto się w opiekę poda Panu swemu.....246
890	Któż mnie pocieszy w biedzie.....257
219	Któż oplakać godnie może.....129
45	Któż o tej dobie płacze we łbie.....95
1072	Ku służbie Twojej.....280
524	Kwiateczku rajski, Panienko Marja.....211

L.

196	Lament serdeczny w mem sercu.....124
	Litania do Najśw. Marji Panny.....284
	Litania do Pana Jezusa.....283
	Litania do Wszystkich świętych.....286
261	Ludu mój ludu cóżem ci uczynił.....134

Ł.

44	Łaska Nieba górnego.....95
1013	Łzami się gorzkieimi rodzice karmimy.....277

M.

783	Magdaleno przypuść mnie ma Patr.....241
798	Małgorzato, cna dziewico.....242
43	Mamy przyjaciela Chrysta.....94
527	Maria bądź pozdrowiona.....212
782	Maria Magdalena w świecie się Koch.....240
442	Maria! Maria! Nad księżyc piękniejsza.....200
498	Maria Panna Elżbietę nawiedza.....208
632	Mateuszu Apostole.....220
420	Matko niebieskiego Pana.....191
454	Matko potężna na niebie i ziemi.....202
521	Matko Różańca świętego.....211
513	Matko Szkaplerza świętego.....210
427	Matko Wszchłady.....192
16	Madrości, która z ust Bożych.....86
172	Mesjasz przyszedł.....117
802	Męczenniczko i dziewico.....243
961	Miałem ci ja w sercu Jezusa.....268
444	Miedzy gwiazdami zbawienia Jutr.....200
691	Mikołaj biskup przebłogosławiony.....227
10	Miłośnik człowieka nielada Anioła.....84
712	Miłosierdku cnej światłości.....229
987	Misere mei Deus secundum.....272
37	Mizerna, cicha, stajenka licha.....92
88	Może teraz być weśmym człowiek.....110
634	My, którzy dzisiaj z kościołem.....220

N.

30	Na Boże Narodzenie.....89
679	Na cesarskim zroszły dworze.....225
628	Najosobliwszy Patronie.....220
267	Najśłodsze rany mile całuje.....136
411	Najśłodszy Jezu, gdy do Przem.....181
957	Najwyższe dobro moje, jeden w T.....267
878	Na mocnej skale został postawiony.....255
801	Na Organach Cecylio.....243
52	Narodzenie Chrystusowe.....97
53	Narodził się Jezus Chrystus.....97
76	Narodził się pożądan.....106
951	Na spróchnięt łódce bez steru i w.....266
694	Na ziemi polskiej bujnej w św.....227
20	Nieboisa rość spuszcza.....87
503	Niebo się dziś odzywa.....209
352	Niebo, ziemia, świat i morze.....168
255	Niechaj będzie cześć i chwala.....132
340	Niechaj będzie pochwalony.....165
377	Niechaj dziś zabrzmi tryumf.....174
689	Niech będzie Bóg nasz pochwalony.....227
749	Niech będzie Bóg nasz pochwalony w.....235
945	Niech Jezus Chrystus będzie pochwal.....267

Nr.	str.
611	Niech cię cnót twoich.....219
923	Nie karz nas Panie w zapalczywości.....261
748	Nieogarniony w darach Twoich Boże.....235
428	Nieopuszczaj nas.....193
195	Nie płynie potok.....124
34	Niepojęte dary dla nas daje.....90
942	Nieprzyjaciół naszych zdrady.....260
364	Nieskończona najśliczniejsza.....171
167	Nietak bistro płynię rzeka.....116
280	Nie zna śmierci Pan żywota.....139
1100	Nim nastąpi pomrok nocny.....282
83	Noc nadeszła pożądana.....108
738	Nowa jutrzienka kraju Sarm.....232
700	Nowy Apostół przed światem.....228
166	Nowy rok bieży.....116
39	Nużemy, Chrześciance, serdecznie.....93
87	Nużmy wierni zaśpiewajmy z weselem.....109

O.

73	Obchodząc Jezusa dziś narodzenie.....105
495	Obłecz się ziemio, w złotolite.....207
66	O błogosławiony żłobie.....102
386	O Boże miłości moja.....178
387	O Boże miłuję Ciebie.....178
928	Obróć oczy Twoje na to królestwo.....263
499	Ocu cię ziemio, nieba Gospodyni.....208
837	Oddajmy chwałę Panu nad Panami.....247
174	Od Ojca jednorodzonego.....118
997	Opodcznij nasz bracie miły.....276
89	Od punktu słońca wschodzenia.....110
188	O duszo wszelka nabożna.....122
90	Od wschodu słońca.....110
680	O Fabianie i Sebastyanie.....225
282	Ofiarujmy chwałę w wierze.....139
208	O gdybyś wiernie uważał u siebie.....127
372	O Gościu rozkoszny, coż nad Cię.....174
415	O Gospodzie uwielbiona.....190
270	O Grobie chwalebny! oto.....137
199	Ogrodzie oliwny, widok w tobie.....124
814	O jak są wielkie dary Twoje.....245
197	O jak srode jest rozpięty.....124
212	Ojciec, oto nasz Ojciec kochany.....128
863	Ojców naszych Boże stary.....250
192	Ojciec Boże wszechmogący.....123
875	Ojciec modlim się do Ciebie.....253
742	Ojciec ubogich i sierot Patronie.....233
745	Ojciec sirot i nędzarzy.....234
702	Ojciec święty Dominiku.....228
853	Ojciec wieków pełen chwały.....248
54	O Jezu mój drogi.....98
1096	O Jezu nadziejo moja.....282
218	O Jezu pełen boleści.....129
369	O Jezu ulubiony.....173
615	O Józefie uwielbiony.....219
1077	Okropności i ciemności.....281
874	O który jesteś w niebie.....252
891	O który siedzisz na wysokim niebie.....258
455	O Marja na dziewica.....202
463	O Marja dobrotliwa.....205
431	O Marja, Matko Boga.....194
456	O Marja twoja chwala.....203
514	O Marjo, dusz zbawienie.....210
21	O Matko miłościwa.....87
506	O Najświętsza Rodzico.....210
753	O Panie Boże wszechmocny.....236
447	O Pani moja, pełna łaskawości.....201
104	Opatrzniemu Bogu wszędzie.....264
379	Opatrzność Twoja opatrzny Panie.....175
835	Opatrzny Boże na niebie i ziemi.....247
462	O pełna łitości, Matko łaskawości.....205
336	O Przenajświętsza Hostia.....162
446	O przenajświętsza, najpobożniejsza.....201
934	O przenajświętszy Ojciec nasz.....264
1015	Opuszczam Matkę Ojca mego.....279
770	Opuszcza sławny, święty Izidorze.....238
336	O salutaris Hostia.....152
245	O słodki Jezu, jakoś skatowany.....130
751	Osobliwy i prawdziwy.....236
925	O sprawiedliwy, miłościwy Boże.....262
701	O światłości prawdziwa kościoła.....228
707	O święty Jacku.....228
640	O święty Wojciechu.....221
46	O tej dobie leży w żłobie.....95
338	Oto Anielskie potrawy.....164
879	Oto Boże serc tych dwoje.....255
301	Otoczon światłem gronem Aniołów.....145
266	Oto Jezus umiera.....136
960	Oto mnie masz u nój Twych.....268
15	Oto Pan Bóg przyjdzie.....86
335	O Trójco godna chwalenia.....161
532	O zasłanionych Oświecicielko.....214
713	Ozdoło cnych obyczajów.....229
731	Ozdoło cnót przeznaczone.....232
740	Ozdoło naszej ziemi Stanisławie.....233
747	Ożyjcie upłynione wieki.....235
318	Ożywiający Duchu święty.....149

P.

357	Padam przed Tobą, Boże.....169
310	Pan Chrystus dnia świętecznego.....148
753	Panie Boże wszechmogący, prosim.....236
981	Panie, do Ciebie prośby.....270
838	Panie, jako bardzo bładza.....247
390	Panie Jezu, niech Cię poznam.....179
955	Panie nie w gniewie i zapalczywości.....267
918	Panie wszechmocny, Ojciec narodu.....260
307	Pan Jezus w niebo wstępuje.....147
806	Panno cnotami wielce zubożona.....243
430	Panno święta my sieroty.....194

Wiadomości Bieżące z Ameryki

Polacy przysłuchujący się koncertom orkiestry symfonicznej z Nowego Yorku na radio, mieli niedawno piękną niespodziankę. Poprzedzona długim i wyjaśniającym przemówieniem pana Waltera Damroscha, sławnego dyrygenta symfonicznego, Orkiestra National wykonała poraz pierwszy utwór polaka, p. Jareckiego, "Chimera."

Jak mówił zachwycony tym utworem p. Damrosch, p. Jarecki napisał "Chimerę" pod wpływem słyszanych przez radio nawoływań o pomoc z tonącego okrętu włoskiego. Muzyka przedstawia całą okropność tragicznego położenia na głębiach oceanu.

Utwór symfoniczny p. Jareckiego został nagrodzony na konkursie im. Pani Prezydentowej Coolidge.

— Utwór p. Jareckiego miał być włączony do programu symfonicznego koncertu na sali, — mówił Damrosch, — lecz przekonałem p. Jareckiego aby zapoznał ogół amerykański ze swym utworem przez radio, zyskując w ten sposób 8,000,000 słuchaczy, zamiast kilku tysięcy.

Biskupi amerykańscy powoli, ale stale i systematycznie usuwają polskość z kościołów polskich. O Godzinkach polskich w Ameryce dziś już nikt nie wie, Nieszpory polskie zaduszono prawie wszędzie, polskie msze śpiewane ustąpiły łacińskim, a jak donoszą z Peoria, Ill., zakazano tam nawet odprawiania Pasterki, bo to podobno polski zwyczaj. A Ks. Kruszką twierdzi, że odprawianie pasterki nie jest wyłącznie polskim zwyczajem, bo nawet sam Papież w dzień Bożego Narodzenia odprawił mszę św. o północy i we wielu kościołach w Rzymie również odbyły się o tym czasie nabożeństwa. Widocznie biskupa Dunn'a zraża to, że na Pasterce chóry odważają się na odśpiewanie kilku kolęd polskich.

zachęty do pracy dalszej dla całej braci śpiewaczej i dla uznojonych w pracy zbożnej dyrygentów, często *nieuznawanych* lub co gorsza — *zwalczanych przez chcące a nie mogące kliki*, koterje, snoby zaściankowe, "ciemne w pieśni" — zacięte w złości augury.

Wam druhowie, dyrygenci — którzyście brali udział w tym świetnym festiwalu śpiewaczym, za wysiłki Waszej pracy, wykuwającej z martwych nut potężny dźwięk chórów, dźwięk, który odbiwszy się od prastarych, czcigodnych murów Torunia, kolebki Kopernika, pobiegł na falach królowej rzek polskich, naszej srebrnej Wisły — hen ku Gdańsku, hen ku Bałtykowi, a stamtąd daleko w bezkres świata na falach eteru — *Wam, powtarzam, drухowie dyrygenci i Wam wszyscy śpiewacy, prawdziwie pieśń kochający, za święte pielęgnowanie ojczyściej mowy w pieśni — Wisła nasza każdą falą swą składa podziękę: Cześć!*

P. S. Na temat wspaniałego Zjazdu w Toruniu, w Krakowie i innych miastowościach, snuć będziemy dalszy wątek naszych medytacji o radościach i smutkach życia chórów — w następnych numerach.

Wast.

Stanisław Moniuszko

DZIEDZICTWO. ŻYCIORYS I MUZYKA

Zarys Biograficzny.

Napisał

Bolesław Wilczyński.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

jego szeregowiec pozostał w Polsce, osiadł na Podlasiu i, ślubując opiekę małżeńską krewniaczce Moniuszków, pozyskał tytuły ziemianina. Uszlachcenie obywatelskie postępowało szybko. Syn bowiem osiedleńca kończy nauki w Wilnie, aplikuje w trybunale i zdobywa w wojsku rangę pułkownika. Rzutkiem to nie wystarcza. Czemużby nie zajął stanowiska, zabezpieczającego od przygód? Właśnie hetman Ogiński ogłosił za wakującą posadę sekretarza, co znaczyło, że mąż nie mniej wykształcony i czynny, niż wyniosły i ambitny, pragnie zaufaniem i protekcją obdarzyć wykonawcę zleceń ważnych, a jeśli rzecz pójdzie gładko, to i osobę powiernika, doradcy, przyjaciela. Osztrop objął posadę, gdyż nie wątpił, że potrafi zadowolnić możnowładcę; ten zaś, ceniąc sumienną i umiejętną pracę sekretarza, rad był widzieć go wzbogaconym. Gdy tedy i pan Stanisław miał już warsztat własny, nie dziw, że do zawizania współki przyszło bez doświadczeń uprzednich. Dzierżawca dowiódł, że umie być gospodarzem rządym i ciągnąć zysk ładny z roli; sekretarz zaś dawał dźwięnie osobliwą — protekcję hetmana i pośrednictwo wojskowe. Układ stanął bez świadków i bez poręki piśmiennej. Moc jego wyrytą została dwustronnie na złotych tabliczkach pamięci, ile że tekst nie wymagał słów wielu. Wspólnicy ślubowali sobie wiare nieledwie sakramentalną, wnosząc do interesu świętość zdań wyrzeczonych, powagę czci rycerskiej. Postanowiono wspierać się wzajemnie w zabiegu o byt niezależny; postanowiono iść zgodnie i aż do końca po drodze raz wytkniętej; postanowione wreszcie, co już istotnie przypominało treść ślubów moralnie ścisłych, uważać prawa i tytuły własności osobiste za prawo jedno, za tytuł jeden, dopóki skarb nie przedstawi miary przyzwoitej, umożliwiającej działy. Przyznajmy, że forma aktu piękna jest i znamienna; bo jeśli w niej tkwi urok obyczajowości romantycznej, to jakże ten romantyzm technie uczuciem polskim, nie gotyckiem! Odnacza go rytm swobody, która, opierając się na tradycjach dobrej woli i protestując przeciw więzom wszelakim, zaś najgorliwiej przeciw rozgraniczeniom feudalnym, miała wydać, w przeddzień katastrofy dziejowej, kartę porządku zbawczą, organiczną, humanitarną.

Gdy tedy pan Stanisław, przyjmując na się zadanie agronomii, jął rozwijać czynność gospodarską, panu Franciszkowi tymczasem wypadło dbać o ilość dzierżaw, nie bez zabiegów o folwarki najzyskowniejsze. Ten dostarczał przędzy i przenikał jej wartość wzrokiem śledczym; tamten tkął i czuwał w domu. Wiedziano nadto, że przedsiębiorstwa, wywołane przez intendturę wojskową, procentują dobrze. Więc do dzieła. Zarząd płacił bez zwłoki i przywileju nie cofał, albowiem dostawcy służyli mu sprawnie i uczciwie. To też kapitał rósł widocznie, jako dorobek prawowity, nie duszony w skrytkach i uznany za dobro publiczne. Pieńiądz niech posiada moc żywotną, społeczną. Tej, skoro ktoś zapotrzebuje, czemuż nie udzielić? Wszak ona

(Ciąg dalszy nastąpi)



POLSKA REPREZENTACYJNA ORKIESTRA I KAPELA



B. J. ZALEWSKIEGO



(Członka "Chicago Federation of Musicians, Local No. 10, A. F. of M.")
 Dyrygenta Chórów Śpiewaczych, oraz zespołów orkiestralnych w Chicago
 (Na telefoniczne zawiadomienie, dostarczamy orkiestry niezwłocznie)

1505 TELL PLACE

(Telefon: Armitage 2156)

CHICAGO, ILL.

PRACA I OSZCZĘDNOŚĆ

są matką dorobku. Ale oszczędności muszą być bezpiecznie przechowane. Wkładajcie je do —

NORTH-WESTERN TRUST & SAVINGS BANK

Milwaukee Ave.
 róg ul. Division



Zasoby przeszło
 \$20,000,000.00

EDWARD J. PREBIS, Prezydent.

Nad apteką Z. Głowackiego

Tel. Humboldt 1579

FILJA SZKOŁY 1700 Adams Ul., GARY, IND., Tel. Gary 1550

SZKOŁA MUZYCZNA

STEFANII D'ORESTE

1039 NOBLE STREET

(2 piętro)

CHICAGO, ILL.

Katalogi wysyłamy na żądanie. Armitage 0734



P. PETELCZYC



Fabrykant Harmonji Warszawskich

Dostarczamy i Reperujemy takowe po cenach przystępnych. — Piszcie po katalogi

1113 N. ASHLAND AVE.

CHICAGO, ILL.

Polska kuchnia domowa

Ceny przystępne

Restauracja J. S. Lenarda

Przyrządza:—czysto i smacznie

1124 Milwaukee Ave.

Chicago, Ill.

Znany Krakowski Śpiewnik Kościelny

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. T. Flaszka
 Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. T. Flaszka
 Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. T. Flaszka
 Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprowie, T. Flaszka
 Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flaszka
 Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago, Ill.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami.....	2.25
Rocznik 1929 z nutami w prenumeracie.....	2.00

UWAGA—Roczniki na wyczerpaniu—prosimy zamawiać zaraz.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia

1505 Tell Place

CHICAGO, ILL.

Polska Reprezentacyjna Orkiestra i Kapela B. J. Zalewskiego

(Członka "Chicago Federation of Musicians, Local No. 10, A.F.M.")

Dyrygenta Chórów Śpiewaczych w Chicago

(Na telefoniczne zawiadomienie dostarczamy orkiestry niezwłocznie)

1505 TELL PL.

CHICAGO, ILL.

U. S. A.

Bezpłatne Katalogi Muzyczne

Na żądanie wysyłamy niezwłocznie.
 Prosimy oznaczyć literą, jaki katalog mamy wysłać.

- Dzieła teoretyczne, książki muz., szkoły, utwory na skrzypce, kornet, fortepian, orkiestrę, kapelę, orkiestrę mandolinową i t. d.
- Śpiewy dziecięce na 1 głos, 2 gł., śpiewy dla dorosłych na 1 i 2 głosy, Uniwersalny Samouczek, powinszowania, orkiestra amatorska i t. d.
- Śpiewy na 3 głosy, chóry mieszane, chóry męskie (świeckie), dzieła muzyczne z Polski, śpiewniki kościelne, roczniki Echa muz. i t. d.
- Muzyka kościelna: Śpiewy na 1, 2, 3 i 4 głosy, Msze na 1, 2, 3 i 4 różne gł. nowości, preludja, dzieła muz. z Polski, śpiewniki i t. d.
- Vocal and Instrumental Music in English, French, Italian, Polish, Russian, Ruthenian, American i t. d.
- Utwory Wokalne i Instrumentalne na różne rodzaje głosów i instr. w cenie po 10c, 15c, 20c i 25c.
- Śpiewnik Kościelny (siedem zeszytów), koledy na różne głosy, Pieśni Wielkanocne (16-cie serji), Dzieła z Polski i t. p.
- Katalog Echa Muzycznego. Prospekt, dział ogłoszeniowy. Roczniki I, II, III, IV, V, VI. Nowości z Polski i t. d.

25c—Zbiorek Piosenek Ludowych—25c

Miłosnych, Żartobliwych i Okolicznościowych.

Wydany przez Reprezentacyjną Orkiestrę i

Kapelę B. J. Zalewskiego, Dyrygenta Chó-

rów Śpiewaczych w Chicago i Okolicy.

Zawiera:

- Nie rzucim ziemi. Nowowiejski-Konopnicka; zwrotek 03.
- Matulu kochana. Gloger-Kolberg (Oj dana) zwrotek 1.14
- Piosnka Legionowa. I. O. Mański (Leguny) zwrotek 06
- Cześć Bohaterom. Sroka-Walkiewicz (powojenne) z. 06
- Naczelnikowi Piłsudskiemu. Sroka-Walkiewicz. zwr. 06
- Błękitny Generał (Haller). Sroka-Walkiewicz. zwrot. 07
- A zavrataj od komina. Gloger-Kolberg. zaw. zwrotek 85
- Marsz Pierwszej Brygady Legionów (Leg. to). zwrot. 08

Zbiorek ten zawiera 235 przyspiewek.

25c—za egzemplarz o 24 stronicach, sam tekst bez nut—25c

Na życzenie dostarczymy nuty do powyższych piosenek:

No. 1—Do śpiewu na 1 głos z fortepianem.....	20c
No. 2—Na fortepian dowolnie ze śpiewem.....	30c
No. 4, 5 i 6—Drukiem jeszcze nie wydano.	
No. 3—Na fortepian dowolnie ze śpiewem.....	75c
No. 7—Na fortepian dowolnie ze śpiewem.....	30c
No. 8—W układzie na chór mieszany.....	25c

B. J. Zalewski, Wydawnictwo Muzyczne i Księg.

1505 Tell Place, Chicago, Illinois, U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty z góry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratą a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne, tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monolog; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziałują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną", "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafialnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczają takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzystać analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisów, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy piśmu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno usłupione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przetyłem egzystencja jego jest zapewnioną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpoznać jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim pismem muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczym urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszymy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysłać.

ROCNIKI ECHA MUZYCZNEGO są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami.....	2.25
Rocznik 1929 z nutami w prenumeracie....	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarские

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przysłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozstrutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże, Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.	
2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir.....	.40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W.....	.40
b) Na 2 głosy.	
2130 Karczyński A. Op. 25. Missa Polska.....	.40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C.....	.60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V. de Czerwinsk.....	.60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanisłai Kostkae C.....	.60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna.....	.60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis.....	.40
c) Na 3 głosy.	
2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis.....	.30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. sp B M V.....	.40
d) Na chóry mieszane.	
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich.....	.40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej.....	.40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanisłai Ep. et M.....	.40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli.....	1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg. Vid.....	1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46. Missa B. M. V. de Częstochowa.....	1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa.....	2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórcu".....	.50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odglosem".....	.50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny.....	.50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem.....	.30
e) Na chóry męskie.	
2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis.....	1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gl.....	2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr.....	3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 g.....	1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis.....	.80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórcu.....	.50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Cecyliae.....	3.00

XVIII. UTWORY NA SOŁO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie.....	.50
2526 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem.....	1.00
2528 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep.....	1.20
2530 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep.....	1.40
2532 Płohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę.....	.70
2534 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową.....	2.00
2564 Waniorek. Pięć Kuba do Jakuba, warjacje.....	.30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka.....	.25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep.....	.40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep.....	.60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo.....	.20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo.....	.20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo.....	.20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo.....	.20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo.....	.90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr.....	.50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr.....	.10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie.....	.20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie.....	.20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie.....	.20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze.....	.20
2736 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze.....	.20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy.....	.20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	.10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów.....	.50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.	
3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrótowy).....	.20
3038 Płohn A. Cztery utwory polskie.....	.20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych.....	.80
b) Trudniejsze dla starszych.	
3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski.....	.25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych.....	.25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów.....	.30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji.....	.30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregim Marsz Sokół.....	.30
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda.....	.30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia.....	.30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	.25
3144 Zalewski B. J. Znaleziono Szczęście, walc.....	.25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie.....	.25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa.....	.25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne.....	.25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie.....	.25
c) Znacznie trudniejsze koncertowe.	
3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy.....	.50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony.....	.25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K.....	.30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak.....	.25
d) Do tańca.	
3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ.....	.25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda.....	.25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki.....	.25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak.....	.25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki.....	.25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska.....	.25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak.....	2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	1.00

XXIII. UTWORY NA KAPEŁĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich.....	2.00
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie.....	2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4.....	2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówką.

ORKIESTRA AMATORSKA

dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Z Dymem Pożarów, hy | 11. Witaj majowa jutrzeń. |
| 2. Cześć Polskiej Ziemi | 12. Niemasz to wiary, mar. |
| 3. Niedługo jaka spadnie | 13. O gwiazdeczko, piosenka |
| 4. Bartoszu. Krakowiak | 14. Gdy naród do boju |
| 5. Pomoc dajcie mi rodacy | 15. Do broni ludy, marsz |
| 6. Tysiąc Walecznych | 16. Modlitwa przed bitwą |
| 7. Nasz Chłopiecki, Mazur | 17. Czy widzisz na tej błoni |
| 8. Boże coś Polskę, hymn | 18. Stańmy bracia wraz |
| 9. Na Wawel, krakowiak | 19. Już was żegnam |
| 10. Ospały i gnuśny, marsz | 20. Jeszcze Polska nie zgin. |

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:

Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepianem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandolinę. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ

Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę

Dla lepiej grających

Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00

Spis (10) Utworów

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Boże Coś Polskę, Hymn | 7. Modlitwa przed bitwą |
| 2. Mazur 3go Maja | 8. Polak nie sługa |
| 3. Z Dymem Pożarów | 9. Do Lutni |
| 4. Wygnaniec | 10. Na groby bracia |
| 5. Jeszcze Polska nie zgin. | 11. Chłopi. Mazur |

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena \$2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NET

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Marsz Polaków | 3. Marsz Pobudki Woj. |
| 2. Marsz, Polska, Ruś i L. | 4. Marsz Czołem Ojczyź. |

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Marsz Pochodowy (So.) | 3. Marsz ćwiczeiny (Sok.) |
| 2. Marsz ćwiczeiny (Sok.) | 4. Marsz z Polskich Mot. |
| 5. Marsz z Polskich Melodji | |

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ
ORKIESTRĘ

Dla muzyków zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Polonez Ogińskiego | 3. Oj ten mazur, czysta b. |
| 2. Znal. Szczęście, walc | 4. Wesele, Kujawiak |

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Doduś, Oberek | 3. Lubraniec, Kujawiak |
| 2. Krakowiak Ludowe | 4. Oj ten mazur, czysta b. |

Zamówienia nadsyłać prosimy:

B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Obszerny Katalog Muzyczny (około 50 stron) wysłamy za nadesłaniem 10c

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni \$2.00, w oprawie \$2.50 netto

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Poleć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwca w sinech stoją.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja nieszczęsny" (ruska)
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska)
12. Kalyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw ore!" (ruska piosnka)
14. "Ne chody Hryciu" (ruska)
15. "I szumyt i hude" (ruska)
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska)
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże trzy dni, try nedily"
19. "Kazut lude szczom szczasywa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morożeńsku..."
21. "O cōżes się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Zyczenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.).
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodia z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kołęda).
37. "Pójdiesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludowa).
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kołęda).
42. "Ruta" (piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kołęda).
46. "W tej kołędzie kto tam będzie" (kołęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosnka)
48. "Ty ze mnie szydziś dziewcz."
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosnka ludowa).
53. "Jam sem chłopeć sprawedyka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyceńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do iesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore wiecziraj" —
61. "Moja myła, premylena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka)
64. "Tam u poli krynyceńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do iesa z koniczka-my" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni \$2.50, w oprawie \$3.00 netto

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.).
3. "Pójdiesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kołęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w oplekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kołęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kołęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kołęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widziała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosnka)
15. "Czas do domu, czas..."
16. "Ta ne ljublu ja ni Stecka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja przyczyna" (piosnka lud.).
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka)
21. "U susida chata była" (piosnka)
22. "Dziwca w sinech stoją..."
23. "Oj, Moroze, Morożeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kołęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cōżes się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "Żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kołęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kołęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem"
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodzi Marysiu do drogi"
49. "Prędej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosnka)
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kołęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosnka)
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka)
58. "Jam sem chłopeć sprawedywy" (piosnka lud. Łemków).
59. "Oj, u poli trzy krynyceńki"
60. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poli krynyceńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poli dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja plana" —
69. "Moja myła, premylena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do iesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore wiecziraj" —
73. "Ne pidu do iesa z koniczka-my" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).



XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.

2500 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy.
W mocnej oprawie ze złożonym tytulikiem.....\$4.00



SPIS PRELUDYI.

I. Preludya dwugłosowe.				No. 48 G dur PRELUDYUM Str. 62			
No. 1 C dur	CANONICO	Str. 3		" 49 E mol	FANTAZYA	" 64	
" 2 E mol	CANONICO	" 4		" 50 E mol	PRELUDYUM. Na temat:		
" 3 E mol	CANON	" 4			"Ojciec Boże"	" 68	
" 4 F dur	ALLEGRETTO	" 5		" 51 E mol	PRELUDYUM. Na temat:		
" 5 F dur	ANDANTINO	" 6			"Nie opuszczaj nas"	" 69	
" 6 D mol	CANON	" 7		" 52 E mol	LARGO. Na temat: "O duszo		
" 7 B dur	ALLEGRETTO	" 9			wszelka nabożna"	" 75	
" 8 D dur	PARAFRAZA. Na temat:			" 53 F dur	ANDANTINO	" 72	
	"Otrzyście już ży"	" 9		" 54 F dur	PASTORALE. Na temat:		
" 9 D dur	ANDANTINO. Na temat:				"Narodził się Jezus Chrystus"	" 75	
	"Kto się w opiekę"	" 10		" 55 F dur	ANDANTINO	" 76	
" 10 A dur	ALLEGRETTO	" 11		" 56 F dur	PRELUDYUM. Na temat:		
" 11 As dur	PRELUDYUM	" 12			"Zdrowaś Bądź Marya"	" 78	
II. Preludya trzygłosowe.				" 57 F dur	PASTORALE	" 79	
" 12 C dur	PRELUDYUM	" 13		" 58 F dur	CHORAŁ I PRELUDYUM.		
" 13 C dur	PASTORALE. Na temat:				Na temat: "Kiedy ranne"	" 80	
	"Póćnoc już była"	" 14		" 59 D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
" 14 C dur	ANDANTE	" 15			Na temat: "Boga Rodzica"	" 82	
" 15 C dur	PRELUDYUM. Na temat:			" 60 D mol	FANTAZYA	" 83	
	"Zdrowaś bądź Marya"	" 15		" 61 D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
" 16 C dur	LARGHETTO	" 16			Na temat: "Przez Twoje		
" 17 A mol	ADAGIO	" 17			święte"	" 86	
" 18 A mol	ANDANTE. Na temat:			" 62 D mol	ANDANTE	" 87	
	"Ach mój Jezu"	" 18		" 63 D mol	ADAGIO	" 88	
" 19 A mol	PARAFRAZA. Na temat:			" 64 D mol	MEDITATIO	" 90	
	"Przybieżeli do Betlejem"	" 19		" 65 B dur	FANTAZYA	" 92	
" 20 G dur	MODERATO	" 20		" 66 B dur	LARGHETTO. Na temat: "Do		
" 21 F dur	PRELUDYUM. Na temat:				Twej dążym kaplicy"	" 94	
	"Gwiazdo morza"	" 21		" 67 B dur	ANDANTE	" 95	
" 22 F dur	CANONICO	" 22		" 68 G mol	PRELUDYUM	" 96	
" 23 B dur	ALLEGRETTO	" 23		" 69 G mol	PRELUDYUM ALA WAGNER	" 98	
" 24 D dur	ANDANTE. Na temat:			" 70 G mol	PRELUDYUM	" 99	
	"Witaj Królowo nieba"	" 23		" 71 G mol	FUGHETTA CANTABILE	" 100	
" 25 H mol	CARILLON	" 25		" 72 G mol	ELEGIA	" 102	
" 26 Es dur	PASTORALE	" 26		" 73 D dur	GRAVE	" 103	
" 27 C mol	MEDITATIO	" 27		" 74 D dur	ANDANTINO	" 104	
" 28 C mol	PRELUDYUM. Na temat:			" 75 D dur	ARIOSO	" 106	
	"Jezu Chryste Panie miły"	" 29		" 76 D dur	PRELUDYUM	" 106	
" 29 As dur	ANDANTINO	" 30		" 77 D dur	ANDANTINO	" 107	
" 30 F mol	ANDANTINO	" 31		" 78 D dur	ADAGIO. Na temat: "Nie		
III. Preludya cztero i wielogłosowe.					placz już dziecino"	" 108	
" 31 C dur	PRELUDYUM I FUGHETTA			" 79 D dur	ADAGIO	" 109	
	Na temat: "Sław języku"	" 32		" 80 H mol	ANDANTE	" 110	
" 32 C dur	PASTORALE	" 33		" 81 Es dur	FANTAZYA	" 111	
" 33 C dur	PASTORALE	" 34		" 82 Es dur	PRELUDYUM. Na temat:		
" 34 C dur	PRELUDYUM	" 35			"Boga Rodzico"	" 113	
" 35 C dur	PRELUDYUM	" 36		" 83 Es dur	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
" 36 C dur	PASTORALE. Na temat:				Na temat: "Wesoły nam"	" 114	
	"Wśród nocnej ciszy"	" 37		" 84 Es dur	PRELUDYUM	" 116	
" 37 C dur	PASTORALE	" 39		" 85 C mol	FUGHETTA	" 117	
" 38 C dur	MARSZ TRYUMFALNY	" 42		" 86 C mol	FUNEBRE MAESTOSO	" 119	
" 39 C dur	PRELUDYUM ALA FUGA. Na			" 87 C mol	LARGO	" 121	
	temat: "Wstał Pan Chrystus"	" 44		" 88 C mol	PRELUDYUM	" 122	
" 40 C dur	PRELUDYUM	" 47		" 89 C mol	PRELUDYUM	" 123	
" 41 A mol	FUGA 4-GŁOSOWA	" 48		" 90 C mol	PRELUDYUM	" 125	
" 42 A mol	PRELUDYUM	" 49		" 91 A dur	PRELUDYUM	" 126	
" 43 G dur	RECITATIVO	" 50		" 92 A dur	PASTORALE	" 128	
" 44 G dur	PRELUDYUM. Na temat:			" 93 E dur	PRELUDYUM	" 131	
	"Chrystus zmartwychwstan			" 94 E dur	LARGO	" 132	
	jest"	" 51		" 95 As dur	ADAGIO	" 134	
" 45 G dur	IMPROWIZACJA	" 53		" 96 As dur	PRELUDYUM	" 136	
" 46 G dur	PASTORALE	" 55		" 97 As dur	PRELUDYUM	" 137	
" 47 G dur	FUGHETTA ALA BACH. Na			" 98 F mol	PRELUDYUM	" 138	
	temat: "Adamie, ty Boży			" 99 B mol	PRELUDYUM	" 140	
	kniecieu"	" 60		" 100 B mol	PRELUDYUM	" 141	